BON DIA Aruba

Diamars 15 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Polisnan cu control riba caminda principal





SER'I TEISHI – Dialuna atardi por a tuma nota di e presencia di Polisnan riba caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas riba Ser'i Teishi cu control riba autonan. Durante e control por a tuma nota cu varios auto a keda para pa no tin nan kwartaalnan pagay hasta auto cu ta pasa riba e liña blanco a wordo para y sigur a hala atencion di e chauffeurnan, pa core iresponsabel riba caminda. Varios multa a wordo reparti dialuna atardi❑

Gobierno lo negosha cu Canadian Bank pa haya mas di e bolo di Lotto pa Deporte



Lesa A5

Editorial

Ban papia di ordenamento teritorial
E ley ta den implementacion?

Lesa A4



Entrante awe cambionan mas estricto pa extension estadia turistico

Lesa A2



(1)5960 (2)6544(3) 8851



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 14 September 2015







7992 ARIES



6220



8315
2941
1916



08-10-15-20-24





8882
4690
4681

DIARIO 5457 9179 6870

SUPER 4 8935

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:41 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 5 (12 te 31 km/ora, 7 te 17 nudo).
Ocasionalmente rafaga te fresco y duro; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general:
Tempo relativamente seco y stabiel ta presente pero humedad cu ta biniendo for di direccion oost por induci un yobida isola principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran.

Biento ta keda fresco te fuerte pa e siguiente dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama ta biniendo di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e siman:
Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta fluctua riba normal.❑

Lo reintroduci e procedura di control di referencia

Entrante awe cambionan mas estricto pa extension estadia turistico

ORANJESTAD– Riba locual ta control di referencia Dimas a modifica entre otro tambe e formulario di aplicacion di extension di estadia turistico cual ta obtenibel riba nan pagina.

Cambionan ta encera cu e garante mester mustra comprobante di entrada pa mira si e tin suficiente fondo pa gastonan di turista. Fondo calcula ta di suma pa sobrevivi segun CBS

Cambio/Diferencia

Te cu awor e garante mester a haci un declaracion cu e tin un cierto entrada y despues su persona ta laga legalisa su firma. Esaki awor ta cambia.
1. No ta rekeri pa legalisa firma di e garante mas na DWJZ ora di tramita extension di e estadia turistico pasobra cu a incorpora e parti aki riba e mes formulario di aplicacion pa extension di estadia turistico cual awor mester ser firma na DIMAS;
2.E garante no solamente mester declara, pero tambe mester por comproba cu e ta gana suficiente pa luna pa por para responsabel pa tur gastonan di e turista; 3.E garante mester duna adicional autorisacion na DIMAS pa por efectua control di vivienda di garante; 4.

E garante mester motiva y sostene e rason pakico e ta solicita pa un extension di e estadia turistico pa mas di 30 dia 5. E garante y e turista mester tin un record limpi, locual ta encera entre otro cu no a viola condicionnan relata na estadia den bishitanan anterior
Calculacion entrada minimo
Entrante 1 di juni 2015 a stipula un suma di entrada nobo pa por para garantia ora di kier aplica pa un estadia of extension di e estadia turistico. E suma di entrada necesario ta acopla na e suma pa un persona por sobrevivi na Aruba segun analisis di Oficina Central di Estadistica (CBS) aña 2014. E entrada mensual di Afl. 2040,= pa luna ta necesario pe garante cu tin intencion di para responsabel pa uno (1) te cu tres (3) turista por permanece na su cas. Si e garante tin intencion di para garantia pa mas cu tres (3) turista permanece na su cas, e suma di entrada minimo ta stipula na Afl. 4.080,= pa luna.



Responsabilidad di garante

Un garante mester ta consciente cu e ta esun cu ta asumi full responsabilidad pa eventual gastonan cu presenta pa e turista durante su estadia turistico y tambe despues si no bandona Aruba dentro di e tempo cu a otorga na dje, entre otro cu: - Un garante ta responsabel pa duna alohamento na su cas durante e estadia turistico; - Un garante ta para responsabel pa gastonan di mantencion (cuminda, bebida) di e turista cu permanece na su cas; - Un garante ta responsabel pa gastonan extra cu e seguro medico of di accidente no ta cubri; - Un garante ta responsabel pa e turista te na e momento cu e turista bandona Aruba; - Un garante ta responsabel pa tur e gastonan cu tin ora di mester cera un persona den retencion di stranhero - Un garante ta responsabel pa e gastonan di deportacion di un turista cu a viola e condicionnan di su estadia (por ehempel a wordo gara traha) - E garante ta keda responsabel pa percura pa e persona bandona Aruba dentro e tempo otorga pa e instancia(nan)di migracion. Un garante cu no a cumpli cu su responsabilidad nan como garante ta wordo "marca" y e lo tin consecuencia p'e ora cu e tin intencion pa para garante pa otro turista(nan) bin keda mas na su cas.

Extension di estadia turistico (na cas di famia)

Un turista por haya na su yegada na migracion, un estadia turistico di 30 dia maximo y esaki ta resulta den gran mayoria di caso di ta mas cu suficiente. Si e turista tin intencion di keda mas cu su termino stipula pa migracion di Aruba (te na un maximo di 90 dia pa entrada), e lo mester aplica pa extende su estadia turistico na oficina di Dimas.

E peticion aki mester ta entrega na tempo, esta prome cu e tempo duna pa migracion vence. Ta consehabel pa haci un peticion por lo menos un siman prome cu e fecha di estadia vence. Un extension di estadia turistico bou di e garante lo por wordo duna si ta cumpli cu e rekisitonan nobo aplicabel pa esaki y si por comproba cu den pasado tambe a percura pa a cumpli cu tur obligacion y condicionnan stipula tanto como garante como pa e turista.

Dimas ta rekeri di e turista cu ta keda na cas di famia y di su garante ora di tramita un peticion pa extension di e estadia turistico, - Formulario (nobo) di solicitud yena segun berdad, obtenibel riba e website di Dimas www.dimasaruba.com - Copia di paspoort di e turista cu un validez di por lo menos 3 luna despues di fecha di entrada (ta rekeri copia di tur pagina cu stempel y visa); - Copia di un pasashi valido cu fecha di regreso nobo; - Copia di seguro di biahe cu ta cubri gastonan medico y di accidente of seguro priva cu ta cubri gastonan medico y di accidente. E seguro mester ta valido pa e temporada cu e turista kier sigui keda na Aruba. - E declaracion di garantia yena riba e formulario di aplicacion y ta ser firma dilanti di e funcionario publico di Dimas; - Formulario di declaracion di entrada(nan) yena y acompaña pa cu su comprobante(nan); - Formulario di autorisacion yena unda ta bay di acuerdo pa efectua control di cas; - Copia di ID di e garante cu un validez di por lo menos cu 3 luna; - Declaracion di Censo di Awg.5,= di garante; - Splicacion di e motibo(nan) a base di cual ta aplica pa un extension di e estadia turistico acompaña pa tur documentacion relevante (declaracion di dunado di trabou, carta medico, of otro) pa sostene esaki; Tanto esunnan cu ta para garante como e turista mester ta presente na momento cu bin DIMAS pa solicita pa un extension di e estadia di turista pa por permanece na cas di famia. ❑

Segun director creativo di FMA, sr. Renwick Heronimo

Proceso pa cera cinco museo den un fundacion no ta bay bira un problema

ORANJESTAD – Sr. Renwick Heronimo ta e director creativo di e Fundacion Museo Arubano (FMA). E ta haya cu inicialmente e idea di bin cu e fundacion aki a crea cierto insiguridad pasobra esunnan envolvi no tabata compronde mucho bon e meta di e fundacion aki.

El a laga sa cu defacto e no ta un fundacion nobo sino cu e tabata existi caba. Locual a wordo haci ta revisa nan statuut y adapta nan na su rol of funcion nobo. Ya cu e fundacion aki su vision ta otro y mas grandi.

Reaccion

E ta kere cu entre mas nan ta compronde e tarea specifico di Fundacion Museo Arubano di preserva herencia cultural y e potencial cu nan por tin pa economia, entre otro pariba di brug, tur hende ta carga e proyecto aki.

E no ta descarta algun reaccion considerando cu FMA lo maneha cinco museo: Museo Historico, Museo di Comunidad, Museo di Industria, Museo di Carnaval y Museo Arkeologico. Algun di nan existente caba ta bay resorta den e fundacion aki, nos por a tende algun reaccion mirando cu nan ta ambtenaar.

Sr. Heronimo a declara cu esaki ta un proceso cu ta andando, y e ta reconoce cu en berdad e ta un proceso "complica", pasobra tin hopi aspectonan cu mester wordo discuti riba esey. E mes no ta directamente ocupa cu e proceso aki, pero si e ta na altura di dje. E proceso ta andando, ya cu e decision ta tuma pa cera tur e museonan hunto den e fundacion menciona.

Sentido di insiguridad

Na final e personal cu ta ambtenaar -segun sr. Heronimo- ta bay dicidi si nan ta bay sigui traha den museo den su statuut nobo como parti di FMA, of si nan ta keda como ambtenaar, esaki dependiendo di nan eleccion. E no ta algo facil pa e trahado ya cu e ta reconoce cu nan por tin un sentido di insiguridad riba kico e fundacion aki lo por trece pa nan. Esunnan cu tin mas empleado ta Museo Historico y Museo Arkeologico, unda tin un cantidad di ambtenaar laborando. E ta haya cu den e constelacion nobo, Museo Arkeologico ta hunga un rol ehemplar, y e no ta mira cu e proceso aki ta bay bira un problema.

Actualmente e situacion aki ta wordo atendi cu e personal pa asina tur hende por haya nan caminda, y esaki ta un asunto cu ta tumando luga via Departamento di Recurso Humano. E ta un proceso casi similar cu esun cu Oficina di Turismo Aruba (ATA) a cana, pues mescos cu a surgi na ATA, tin discusion andando cu ta wordo atendi cu nan, segun sr. Heronimo. ❑

Diferente empresa relaciona cu violacion di ley di admision a cuminsa haya boet

ORANJESTAD - Durante control riba cumplimento di e ley di admision, a constata cu varios establecimento a comete diferente violacion. A controla un total di 71 empresa den e prome luna y a constata cu 90% di nan a viola un of mas regla di e ley di admision.

Despues cu a duna e empresanan aki oportunidad pa entrega nan comentario riba e intencion di duna boet pa e violacion(nan) constata, awor a bay over na actua segun maneho vigente. Cua paso cu ta ser tuma ta depende di e sorto di infraccion, cantidad di infraccion cometi, si ta di prome biaha of no y basa riba e circunstancianan.

Finalmente e por resulta den sea un advertencia por escrito of ta duna boet. E boet aki por yega te un maximo di Awg. 25.000,- pa cada infraccion den caso cu ta trata di un empresa cu ta un entidad huridico. Y por yega te na Awg. 10.000,- maximo pa cada infraccion pa un dunado di trabou cu no ta un entidad huridico (persona natural)

Pa algun aña Gabinete Mike Eman 1 y 2 a aplica un maneho di amnistia special y a brinda es nan cu pa un of otro motibo tabata ilegal, e oportunidad pa pidi un permiso temporario di admision. Un cantidad di persona a haci uzo di e oportunidad aki. Tambe na mes momento a duna empresanan e oportunidad pa pone tur cos na ordo.

Durante e periodo aki a haci control riba cumplimento cu ley di admision, pero no a aplica boet administrativo sino a opta pa duna e dunado di trabou solamente advertencia verbal. Y si haya trahadonan sin permiso valido di estadia, a bay over na deporta nan.

Si e ley di admision no ta aplicabel pa bo segun ley, bo no mester di permiso pa biba y traha aki na Aruba. Demas personanan stranhero cu tin intencion di biba y/of traha na Aruba mester un permiso di estadia temporario valido pa por biba y como tambe traha aki na Aruba. Tur aplicacion pa un permiso di residencia y trabou, mester entrega na DIMAS. Por download tur formulario, tur lista di rekisitonan y tambe haci un cita online via www.dimasaruba.com.

Por haya boet administrativo pa e siguiente violacionnan:

1.Ta prohibi pa tuma of tene un persona como trahado iregular den bo servicio, sin cu e tin un permiso / titulo legal di estadia;

2. Ta prohibi di tuma of tene un persona como trahado den bo servicio mientras cu tin un permiso/titulo di estadia pa traha na bo empresa pero no den e funcion den cual a hay'e ta labora;

3.Ta prohibi pa tuma of tene un persona como trahado den servicio cu tin un permiso/titulo legal di estadia, pero di cual su permiso/ titulo legal di estadia tin un limitacion/ prohibicion cu e persona no mag di traha cu e permiso ey;

4.Ta prohibi pa tuma of tene un persona como trahado den servicio cu tin un permiso/titulo legal di estadia, pero e tin un permiso/titulo di estadia pa e traha den un cierto funcion na un otro dunado di trabou;

5.Ta prohibi pa laga un persona cu no tin un permiso/ titulo legal di estadia haci trabounan los;

E dunado di trabou tin 6 siman di tempo pa cumpli cu pago di e boet. Den caso cu e empresa no cumpli dentro di e termino stipula, lo procede pa manda un recordatorio y si ainda e no cumpli, lo procede pa aplica pasonan huridico pa cobra e suma cu debe na boet.❑

ENTIDAD HURIDICO

TIPO DI INFRACCION	FREQUENCIA DI CONSTANCIA	CANTIDAD DI INFRACCION	MULTA APLICABEL
CATEGORIA A: EMPLEA UN PERSONA SI PERMISO	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	WAARSCHUWING
		B. 2-5 PERSONEN	2083,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	4166,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	4166,66
		B. 2-5 PERSONEN	8333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	12500
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	8333,33
		B. 2-5 PERSONEN	16666,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	25000
CATEGORIA B: EMPLEA UN PERSONA CU PERMISO DI OTRO DUNADOR DI TRABOU	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	1388,88
		B. 2-5 PERSONEN	2777,77
		C.5 PERSONEN OF MEER	4166,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	2777,77
		B. 2-5 PERSONEN	5555,55
		C.5 PERSONEN OF MEER	8333,33
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	4166,66
		B. 2-5 PERSONEN	8333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	12500
CATEGORIA C: EMPLEA UN PERSONA CU PERMISO DEN UN OTRO FUNCION CU PERMISO TA STIPULA	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	1388,88
		B. 2-5 PERSONEN	2777,77
		C.5 PERSONEN OF MEER	4166,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	2777,77
		B. 2-5 PERSONEN	5555,55
		C.5 PERSONEN OF MEER	8333,33
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	4166,66
		B. 2-5 PERSONEN	8333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	12500
CATEGORIA D: EMPLEA UN PERSONA CU UN PERMISO CU E NO MAG DI TRAHA CUNE	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	2083,33
		B. 2-5 PERSONEN	4166,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	6250
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	4166,66
		B. 2-5 PERSONEN	8333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	12500
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	6250
		B. 2-5 PERSONEN	12500
		C.5 PERSONEN OF MEER	18750
CATEGORIA E: LAGA UN HENDE TARAHA TRABOUNAN LOS	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	694,44
		B. 2-5 PERSONEN	1388,88
		C.5 PERSONEN OF MEER	2083,33
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1388,88
		B. 2-5 PERSONEN	2777,77
		C.5 PERSONEN OF MEER	4166,66
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	2083,33
		B. 2-5 PERSONEN	4166,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	6250

PERSONA NATURAL

TIPO DI INFRACCION	FREQUENCIA DI CONSTANCIA	CANTIDAD DI INFRACCION	MULTA APLICABEL
CATEGORIA A: EMPLEA UN PERSONA SI PERMISO	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	WAARSCHUWING
		B. 2-5 PERSONEN	833,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	1666,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1666,66
		B. 2-5 PERSONEN	3333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	5000
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	3333,33
		B. 2-5 PERSONEN	6666,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	10000
CATEGORIA B: EMPLEA UN PERSONA CU PERMISO DI OTRO DUNADOR DI TRABOU	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	555,55
		B. 2-5 PERSONEN	1111,11
		C.5 PERSONEN OF MEER	1666,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1111,11
		B. 2-5 PERSONEN	2222,22
		C.5 PERSONEN OF MEER	3333,33
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1666,66
		B. 2-5 PERSONEN	3333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	5000
CATEGORIA C: EMPLEA UN PERSONA CU PERMISO DEN UN OTRO FUNCION CU PERMISO TA STIPULA	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	555,55
		B. 2-5 PERSONEN	1111,11
		C.5 PERSONEN OF MEER	1666,66
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1111,11
		B. 2-5 PERSONEN	2222,22
		C.5 PERSONEN OF MEER	3333,33
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1666,66
		B. 2-5 PERSONEN	3333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	5000
CATEGORIA D: EMPLEA UN PERSONA CU UN PERMISO CU E NO MAG DI TRAHA CUNE	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	833,33
		B. 2-5 PERSONEN	1666,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	2500
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	1666,66
		B. 2-5 PERSONEN	3333,33
		C.5 PERSONEN OF MEER	5000
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	2500
		B. 2-5 PERSONEN	500
		C.5 PERSONEN OF MEER	7500
CATEGORIA E: LAGA UN HENDE TARAHA TRABOUNAN LOS	1. PROME INFRACCION	A. 1 PERSOON	277,77
		B. 2-5 PERSONEN	555,55
		C.5 PERSONEN OF MEER	833,33
	2. DI 2 INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	555,55
		B. 2-5 PERSONEN	1111,11
		C.5 PERSONEN OF MEER	1666,66
	3. DI 3 OF MAS INFRACCION DEN UN PERIODO DI 12 LUNA	A. 1 PERSOON	833,33
		B. 2-5 PERSONEN	1666,66
		C.5 PERSONEN OF MEER	2500

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Ban papia di ordenamento teritorial

E ley ta den implementacion?

Desde 2006, despues di hopi aña di preparacion, Aruba a haya un ley cu tin como meta ordena y regula nos teritorio pa loke ta e uzo cu ta duna na sector determina. Hulanda pa hopi aña ta regula uzo di su teritorio cu e ley riba 'Ruimtelijke Ordening'. Na Aruba a scoge pa un nomber un tiki diferente cu ta expresa cu e ordenamento ta den desaroyo ainda. Si esey ta asina, ta debatible, ya cu gran parti di nos teritorio ya ta destina fiho caba.

No ta keda tanto tereno mas pa uza pa e diferente metanan cu nos tin. Sin embargo, ta importante tambe pa percura cu cierto actividad economico cu riba nan mes ta legitimo, pero cu ta tuma luga na un sitio no asina conveniente, haya un luga mas adecuado.

Loke naturalmente ta hopi importante ta pa establece kico ta e metanan a largo plaso pa uzo di tereno, tumando como punto di salida un uzo sostenibel, den e sentido di uza un cierto tereno di tal forma cu e uzo actual no ta condena e tereno ey blokiando un uzo diferente den futuro.

Un bon ehemplo nos tin semper na man: e refineria cu durante aña a percura pa un contaminacion severo di e tereno cu e ta ocupa. Esaki a ser tolera parcialmente pasobra e tempo aya tabatin otro norma pa loke ta aceptabel den contaminacion ambiental. Pero tambe pasobra tabata y ta pone ainda un enfasis hopi pisa riba prioridad na beneficio economico y empleo, a pesar cu nos sa cu e contaminacion lo tin su consecuencia a largo plaso.

Aruba a haya pues un ley bastante laat den e proceso, pero en todo caso den e ultimo periodo di gabinete Oduber (2005 – 2009) a cuminsa pone esaki den implementacion. A institui e Conseho pa Desaroyo Teritorial (Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling) cu ta consisti di persona nombra pa e ministro encarga, riba recomendacion di e organisacion na cual nan ta pertenece.

A yega na un plan general aproba, loke den e ley ta e "Ruimtelijk Ontwikkelingsplan". Pero, tin un nivel mas pa bay: e ley conoce tambe un nivel pa sector, unda cu e meta principal pa cada sector ta defini mas den detaye y cu regla detaya: e "Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met voorschriften". Despues di cambio di gobierno na 2009 a bira keto rond di henter e proceso aki. Pakico? Muy probablemente pasobra e gobierno nobo no tabatin mucho gana pa laga meta y reglanan defini anteriormente stroba nan den loke nan kier a haci.

E ehemplo grandi di esaki tabata e planificacion di e molinanan di biento den e zona di Urirama cu tabata destina pa ta un zona 'berde' (no den sentido politico), sin desaroyo industrial o di cualkier otro indole.

Di mes caba henter e zona di costa ey pa hopi decada a ser considera pa varios gobierno como un zona cu no mester keda daña pa niun sorto di desaroyo urbano. En todo caso nos ta awor na 2015 y no ta tende ni mira nada mas di e Conseho, si e ta existi ainda y kico e ta haci. Bon pregunta pa e ministro concerni contesta.

Pero, poniendo esey un banda, kico realmente nos por spera di positivo di un ley asina, kico e por yuda regula cu ta yuda nos den un desaroyo socioeconomico sostenibel y saludabel (nos tambe ta uza e palabra grandinan ey; nan tabata existi prome cu Premier Eman a usurpa nan).

Den esaki e utilidad y sentido ta cana pareu cu e boluntad pa uza e instrumento aki na un manera sincero. Si un gobierno kier menos regla posibel riba tur sorto di tereno, pa tin nan man liber pa bay den cualkier direccion, unda cu ta riba nos isla, anto bo mester tin e curashi tambe pa bisa cu bo no kier regla. Pero e ora bo no mester keda straña cu despues di bo ta bin un pio cu bo ainda, cu ta pone un hotel di 500 camber banda di kapel di Alto Vista, na modo di papia.

Asina tambe nos ta mira e problema ta surgi awor di un hotel na Isla di Oro, mientras cu tur hende bon informa awendia (nan ta hopi) ta na altura di e desastre ecologico den diferente pais cu ta sosodiendo specialmente den areanan di mangel y pakico? Pa acomoda proyecto turistico cu no ta 'sostenibel', pa keda den e lenguahe faborito di premier Eman. Aruba no ta para dilanti un crisis manera na 1985. E crisis ey nos no a buske.

Nos ta para dilanti un crisis awor, cu a ser busca netamente pa esunnan cu awor den nan panico ta bin cu 'solucion'. No ta sigur cu un ley di ordenamento teritorial bon implementa lo a para e tipo di locura aki, pero sikiera nos por tabatin un chens.❑

Presupuesto di deporte no lo conoce recorte

Gobierno ta bay negosha cu Canadian Bank pa haya mas di e bolo di Lotto pa Deporte





ORANJESTAD – Minister Dr. Alex Schwengle a papia cu Bon Dia Aruba tocante e presupuesto di e diferente ministerio cu ta resorta bou su ministerio.

Encuanto e presupuesto di deporte cu ta na caminda -despues cu un aña parlamentario nobo a inicia- minister Dr. Schwengle a laga sa cu por lo pronto no lo tin "mucho cambio al instante".

"Cambio grandi aworaki pa deporte no tabatin financieramente. Nada negativo tampoco…", el a declara na Bon Dia Aruba. Kiermen deporte no lo bay conoce recorte den e presupuesto venidero.

Segun e mandatario, deporte a conoce un aña dificil despues cu na aña 2014, unda e subsidio pa deporte a wordo corta cu un 10%. A pesar di e recorte aki, e mandatario a bisa cu nan a sa di maneha e situacion aki, y el a expresa palabra di elogio na e comision di subsidio y tambe na Lotto Pa Deporte.

E aporte di Lotto Pa Deporte a trece basta alivio pa atende cu e necesidad di e diferente federacionnan di deporte. Tambe el a gradici e federacion cu a duna di nan parti pa sigui duna nos hobennan deportista e atencion cu nan mester di dje.

Canadian Bank

Sinembargo, segun e mandatario, un punto importante aworaki ta esun di re negocia e contracto cu tin cu Canadian Bank y Lotto Pa Deporte. E ta haya cu e tempo cu e contracto a wordo traha, Lotto Pa Deporte no tabatin mucho opcion, ya e tabata practicamente den bancarota. "Nos a tuma loke nos por a tuma", el a indica.

Mientras e ta reconoce cu Canadian Bank a yuda pa e fundacion aki por draai den e bon direccion cu e ta awendia. Sinembargo, e mandatario ta considera cu awor a bira tempo pa "Aruba merece pa haya mas di e bolo".

E ta kere cu nos pais ta haya mucho tiki di e parti di e bolo y pa tal motibo nan tin pensa pa negosha cu Canadian Bank na final di aña of entrante otro aña, esta 2016.❑

BON DIA Aruba

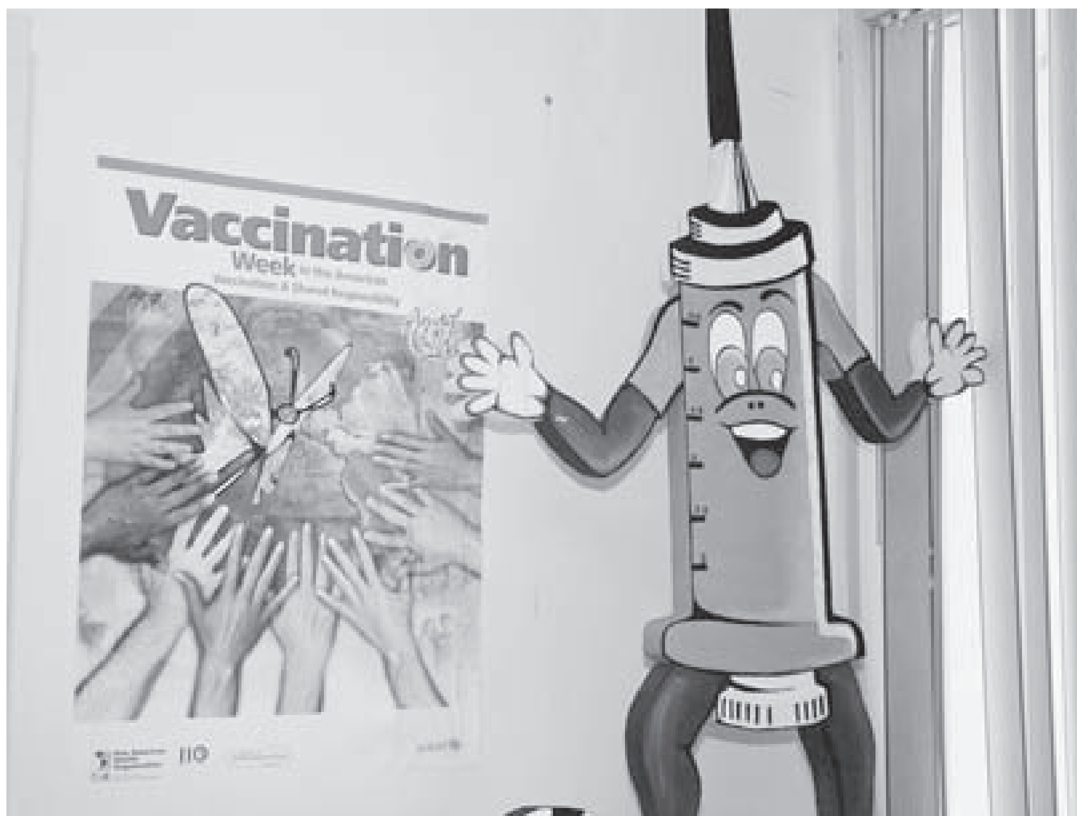
Ta informa di importancia

WGK no ta forsa ningun hende tuma vacuna

ORANJESTAD - Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) di Departamento di Salud Publico ta preparando pa e campaña anual di vacunacion escolar.

Durante e aña escolar 2015-2016 algun grupo di mucha na scol ta haya un of mas di e vacunanan DKTP (contra difteria, kinkhoest, tetanus y polio), DTP (contra difteria, tetanus y polio), HepB (contra hepatitis B), MMR (contra cacheton, sarampi y rodehond) y HPV (contra virus papiloma humano). Joan van Heyningen dokter di mucha di Departamento di Salubridad Publico ta splica.





"Tur aña tin campaña di vacunacion na scol, el a cuminsa caba for di tempo cu nan tabata baby na momento cu ta vacuna e muchanan. Cada tanto aña mester ripiti e vacuna pa por reforsa esaki. Anto ora cu e mucha tin 4 aña nan ta haya nan refuerso. Esunnan cu no a haya esaki na Wit Gele Kruis WGK ta haya esey cu 5 aña na kleuter.

Mayornan cu tin muchanan na scol sa cu ta manda carta cu informacion entre otro pa esaki. Solamente e muchanan cu no a haya vacuna ta haya esaki na kleuter, pues ta wak ken mester reforsa. Den 5 de klas tur mucha ta haya nan refuerso y for di aña pasa a cuminsa cu vacuna pa HPV pa mucha muhenan den 6 de klas."
Ningun vacuna ta obligatorio pues mayornan mester duna permiso pa nan yiunan haya vacuna, Sr. Van Heynigen a enfatisa.

Importancia vacuna

Sra. Van Heyningen ta splica pakico e vacuna contra HPV ta importante y e ta splica cu tin hopi malesa cu por preveni pa evita consecuencianan fatal. "E ta importante pasobra abo ta introduci un vacuna como cu bo sa cu e malesa tin consecuencianan grave pa un mucha hoben. Nos sa di dos aña pasa por ehempel cu un baby a fayece pa motibo di kinkhoest prome cu e por a haya su prome vacuna. Kinkhoest ta un infeccion cu por causa cu e mucha ta haya problema cu rosea, cu tur su consecuencianan." Segun Sra. Van Heyningen tin entendi, na aña 1968 tabatin e ultimo caso conoci na Aruba, pero Polio ta un infeccion basta grave pasobra e por bira lam, pues semper ta purba preveni esaki cerca muchanan. El a sigui splica cu ta duna muchanan vacuna di Hepatitis B tambe pasobra e virus ta wordo infecta via sanger pero por causa destruccion asina grandi den higra cu por haya cancer di higra. Tur vacuna tin su rason el a enfatisa.

E ultimo vacuna introduci esta e HPV, a pasobra si bo haya e infeccion di e virus bo tin chens pa haya cancer na boca di matriz, pues ta purba di preveni e tipo di cancer aki. Mayor cu no kier vacuna yiu sa tin mayornan cu no ta kere den e sistema di vacuna pa cual aki Sra. Van Heyningen ta splica mas di kico por spera e aña ki un bes mas.
"Nos a haci un encuesta aña pasa pa purba haya sa motibonan pakico un mayor no kier vacuna su yiu. Resultadonan ta indica entre otro, "Mi no ta kere cu mi yiu tin edad pa haya e vacuna, mi kier warda.

" Otronan ta bisa cu nan no ta di acuerdo pero no ta duna un rason pa esaki. "Tur hende mester sa si nan kier pa nan yiu wordo vacuna, como mayor nan tin e responsabilidad ey." El a enfatisa cu WGK no ta forsa ningun hende tuma vacuna, sinembargo ta ofrece posibilidad pa preveni e consecuencianan grave cu por tin, pues si nan bis no, e ta un no, Sra. Van Heyningen a splica.

E rason cu ta scoge edad pa duna e vacuna ta entre 9 pa 14 aña pasobra esey ta e edad cu e mucha ainda no a bin den contacto cu e virus. Mescos cu ora ta vacuna e baby contra di polio ta haci esey asina hoben pasobra e chens cu el a bin den contacto cu e virus ey ta hopi chikito. "Riba esey ta duna e muchanan HPV pa nan tin miho proteccion contra di e virus."

Cantidad mucha vacuna

E porcentahe aña pasa e muchanan di 6 de klas tabata miho vacuna cu esunnan di enseñansa avansa. Pasobra e aña anterior a haci un extra campaña pa esaki. E muchanan cu no a haya e vacuna den 6 de klas a haya e oportunidad pa haya e vacuna ora cu nan bay prome aña na scol secundario. Y segun Sra. Van Heyningen esunnan di scol secundario tabata menos bon vacuna cu e 6 de klas.

Locual cu kier bisa mayornan ta cu tin motibo pakico a introduci e vacuna aki aworaki. E vacuna ta conoci pa hopi aña caba, na 2006 nan a introduci esaki pa ful mundo. Prome cu introduci un vacuna ta check su siguridad y efectividad.

"kiermen ora cu nos scoge pa introduci un vacuna ta pasobra nos sa di e consecuencianan grave cu e tin den caso cu un persona haya e virus y haya e cancer na boca di matriz." Sra. Van Heyningen a bisa esaki no ta conta pa e vacuna contra di HOV solamente pero tambe contra tur otro. "Te ainda mi no mester convence ningun mayor pa e importancia di un vacuna ora e muchanan ta baby pasobra mas cu 90 porciento di nos muchanan ta bon vacuna." E ta fastioso pa un persona haya un infeccion cu por a wordo evita cu un vacuna.

Porcentahe

Si mayornan ta haya cu nan no kier pa nan yiu muhe haya e vacuna nan pro haci esey pero e ora ey nan mester warda. Nan por haci esey via Dienst Besmettelijke Ziekte (DBZ). E reaccion di porcentahe di vacunacion aña pasa tabata 60 % cu 6 de klasnan miho vacuna. A pesar cu ta custuma cu porcentahe riba 90% ta contento cu e cantidad y no ta presiona ningun mayor, WGK ta mustra riba e diferente posibilidad pa e mucha por wordo vacuna ora cu e ta mas grandi y cu mayornan ta haya ta un miho edad. "PAHO a indica cu e edad entre 9 cu 14 ta miho."

E vacuna di HPV ta tuma luga den dos parti uno ta tuma luga despues di "herfstvakantie" y ta caba esey na juni mas o menos. Anterior muchanan mester a haya 3 vacuna, sinembargo mas estudio a indica cu dos ta suficiente. 5224294 y 5224200 ta e numbernan cu por yama den caso kier mas informacion di vacuna. ❑

Mashinnan pa paga pa parkeer no ta complica





ORANJESTAD - Riba e mashinnan tin un manual mas o menos poni con cu ta splica con e mashinnan ta traha, pero tambe mester bisa cu e mashinnan nota mashinnan complica. Na momento cu scoge e lenguahe y si lesa bon e mashin mes ta splica exactamente locual cu mester wordo haci, Sanin Daou vocero di Arubus ta splica.



Varios persona ta haci reclamo tocante con e mashin di parkeer meter ta funciona riba pagina di Facebook di Aruparking entre otro segun e vocero, unda cu e mes a contesta personanan na Ingles.

"Si mi bay riba e experiencia cu e parkeerwachters tin riba caya, nan ta bisa cu ora cu nan haya pregunta di hende, ora cu nan yuda nan y splica nan cu nan mester sigui locual cu e mashin mes ta bisa e ta bay hopi mas facil."

Ora cu bo bay uza algo nobo pa prome biaha, e ta intimida bo un tiki, of bo por sinti poco nervio, pero na momento cu bo ripara cu bo por lesa y sigui instruccion, lo bo mira cu e no ta dje complica.

A puntra Sr. Daou si ta bay keda manda informacion pa comunidad pa awo, pa tur garantisa cu tur hende ta bon informa.

El a bisa cu esey ta e caso, ta haci esaki riba Facebook y tin un video riba facebook y den medionan di comunicacion cu ta mustra cada paso di locual mester haci na e mashin pa paga pa parkeer. Nos lo sigui comparti esaki pa mas hende mir'e, pa tur hende ta mas familiar cu e mashin, Sr. Daou a splica.

Adhunto por mira mapa di e zona di Aruparking y e puntonan cu ta indica unda tur tin meter pa paga pa parkeer❑

D.O.W.

Recap LG Smith Boulevard entre Shellstraat y Paardenbaaistraat

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu dialuna 21 di september, 2015 lo cuminsa cu trabounan di recap na LG Smith Boulevard entre Shellstraat y Paardenbaaistraat.
E caminda lo ta cera di 7'or di atardi te cu 6'or di mainta. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, verkeershekken, tekstwagen y borchinan di aviso.
E trabounan tin un duracion di 2 dia.
Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❑

FTA

Congreso relaciona cu desaroyonan di Aruba

ORANJESTAD - Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) ta tene un Congreso Extra Ordinario Special riba diahuebs dia 17 di september.

E congreso aki ta tuma luga den Sede di F.T.A., cuminsando pa 8'or di mainta te cu 4:30 di atardi. e congreso aki ta relaciona cu e ultimo desaroyonan riba nos Pais Aruba, specialmente e introduccion di e ley cu ta concerni e supervision di Reino riba nos financia publico/presupuesto.
Tur Shopsteward ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra special aki. Hopi cambio a y ta tumando luga den nos comunidad, cual mester di nos atencion.
Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou pa asina garantisa nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan na e Congreso pa 2015 por ta un exito❑

Hobennan ta destrui tur bentana di cas

SABANA BASORA — Central a manda Polis na Sabana Basora pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G., kende ta bisa cu mas o menos 22.30, el a bay drumi hunto cu su nieto. E ta bisa cu dies minuut despues el a tende un grupo di hende ta grita pafo di su cas. Su nieto a sali pafo pa controla y a mira mas o menos 15 hoben baldadi. E ta bisa cu e muchanan a kibra tur glas di e bentana di e cas. Polis a tuma e keho.

Gang di Village ta causa destruccion y maltrato na Sabana Basora

SABANA BASORA – Central a manda Polis na Sabana Basora y Sabana Basora Noord na unda un grupo di 15 pa 20 homber a bin busca problema na e cas y pa bringa cu e muchanan den e bisindario y haci destruccion. Un di e habitantenan e muhe R. a bisa cu e gang di Village di mas o menos 15 pa 20 hoben a bin su cas pa busca problema cu su subrino. E hobennan a tira piedra riba e cas. Polis a controla den e bisindario. Na un otro cas na Sabana Basora Noord, e muchanan a kibra bentana y wardalodo di e auto Suzuki Ignis blanco cu piedra y machete. Den e auto tabata sinta e muhe S. kende a keda herida y a bira histerico. Ambulance a bin na e sitio y a duna asistencia medico den su cas. Polis a bisa S. pa e bay duna keho. Na un cas na Sabana Basora un mucha homber a declara cu el a sali pafo pa busca su cacho. E muchanan a mira e mucha homber y a bay den su direccion. E mucha homber a core drenta su cas, unda e so ta na cas cu su wela. E muchanan a destrui e glasnan di e cas y a forsa e porta dilanti y a drenta den sala. Den sala e muchanan a destrui e mueblenan. E mucha a cera su mes den camber cu su wela. Polis a tuma e keho. E muchanan a bin cu un grupo di 20 homber y tabata uza piedra y machete. Un peaton a bisa cu e grupo a core su tras. Polis a controla den e bisindario di Sabana Basora y Pos Chikito. E hobennan a bay caba for di bisindario. Por spera mas problema. Polis a tuma tur e kehonan.

Desconoci ta kibra bentana di auto

PARADERA — Central a manda Polis na un cas na Paradera Park pa un destruccion. Na e sitio, polis a papia cu e huurdo di e auto V-910 di Avis, kende ta bisa cu un dia prome el a para e auto eynan. Diadomingo mainta, e doño di e apartamento a pone na haltura cu e glas di e auto a kibra. Despues di a controla a nota cu no a horta nada for di e auto. No tabata tin lastro tampoco si cualkier hende tabata den dje.

Destruccion di auto na Macuarima

MACUARIMA — Central a manda Polis na un cas na Macuarima unda a destrui un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e denunciante, kende ta bisa cu ora cu el a bay na su auto, el a mira cu desconocinan a kibra e tire dilanti banda drechi y patras di e auto. Polis a tuma keho.

Ladron ta horta lora for di cas

ORANJESTAD — Central a manda Polis na un cas den Caya Soeur Nicephora pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e muhe B., kende ta bisa cu desconocinan a horta dos lora. Polis a tuma e keho.

Conoci di polis ta causa molester na supermarket

PARADERA — Central a manda polis na Cheng Xing supermarket pa un asistencia. Na e sitio, e homber L.Y, ta bisa cu e homber conoci como Mente, a drenta den e luga y a coy un boter di rom, un paki chitos crunch y un paki di pan y bay sin paga. Ora cu e Chines a bay papia cun'e, el a rabia y a menasa su persona cu un piedra. Door di esey, el a laga Mente trankil y a yama Polis. Segun L.Y., no ta prome biaha cu Mente ta haci esey. Polis a bay na su cas na Casibari y a haya e homber sinta patras di e cas. El a keda deteni y hiba warda di Polis.

Dos choller a atraca anciano

ORANJESTAD — E homber J.R. a meld cu e dos chollernan conoci Jason y Bin Laden a atraca su persona. Nan a kita su cartera y su yabi di cas. E homber a wordo bisa pa e bay Recherche pa duna keho. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e dos chollernan.

Cacho ta sali di cura pa ataca huesped

BLOEMOND — Central a manda polis na haltura di Bloemond 24-B pa cacho cu ta cana los. Na e cas e muhe M.G. a bisa cu el a huur e cas pa haci un fiesta. Algun huesped a wordo ataca pa un cacho color champagne. E cacho a cana drenta despues den cura di e cas 24-A. Na e sitio, Polis a papia cu e doño Z.Q., kende ta bisa cu un rato el a lubida e porta habri. E cacho tabata den su couchi, cu no tabata na yabi. El lo percura pa tene cuenta c esey den futuro.

Homber cu no ta duna señal di bida tabata droga





TANKI FLIP — Central a manda Polis den bisindario di Save-a-lot na Boegoeroei na un compleho di apartamento unda un persona no ta duna señal di bida.

Na e sitio, Polis a yega pareu cu e ambulance. E muhe kende a resulta di ta S.R.L. naci na Hulanda di 26 aña, a papia cu e polisnan. E ta bisa cu su amigo no ta reacciona. Polis a mira cu e homber ta drumi riba cama y no ta reacciona.

Personal di ambulance a controla su curason y a haya señal di bida. Cu algun test, nan a logra lanta e homber R.T.L. naci na Peru di 22 aña. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol of cualkier otro substancia. E apartamento tabata hole sterki na marihuana. Personal di ambulance kier a transporte pa poli, pa e haya tratamento, pero el a nenga.

E muhe a keda deteni pa insulto y buracheria. E saco cu marihuana hunto cu un stick di marihuana a keda confisca y entrega na Departamento di Narcotico.

Problema entre boto y piscadonan

PALM BEACH — Central a manda Polis na banda di lama pa un asistencia. Na e sitio, Polis a papia cu un homber riba e boto 544 kende ta bisa cu e tabata nabega y diripiente un hende para na canto di lama a manda un boter den nan direccion cu a dal riba e boto, loke ta peligroso pa e dos otro personanan cu ta riba e boto. Ningun hende a keda herida. El a bisa cu e homber tabata sinta pisca y a duna descripcion di e homber. Polis a busca y a topa cu e homber. E ta bisa cu e tabata pisca y a mira e boto nabega cerca mientras e y otro piscadonan tabatin nan liña den awa y a kibra nan. El a duna e homber riba e boto un señal, pero e homber a bira y a bolbe pasa riba e liñanan. E homber no kier bisa cu el a benta e boter. Polis a papia cun'e y a scual e riba su comportacion y a bisa e homber cu esey ta peligroso. Polis tambe a compronde e situacion di e piscadonan y a bisa cu e lo pone polis maritimo na haltura relaciona cu e botonan cu ta nabega na unda e hendenan ta pisca.







Hopi paña a wordo horta na Giordano

ORANJESTAD - Diadomingo despues di 9'or di anochi polis ta wordo notifica cu dos adicto lo a comete kiebro na Giordano.

Mes ora dos agente a dirigi nan mes na e sitio, unda antes tabata Voogdijraad. Eynan polis ta logra gara un di esunnan cu lo a comete e destruccion y ladronicia.

Por a mira un cantidad di paña benta ariba acera. Polis ta confisca un cuchiu tambe cu lo ta pertenece na e sospechoso di fam Vrolijk.

Auto di transporta detenido a hiba e sospechoso Vrolijk pa warda. E patruya a bay despues na Giordano den Caya Betico Croes.

Aki nan ta bin topa cu e propietario, kende tabata para pafo contemplando con su negoshi a keda. Por a mira cu dos klinker basta grandi a wordo uza pa basha e porta y parti di showcase abou pa drenta.❑

Auto ta dal contra un palo di luz

ORANJESTAD - Diadomingo algun minuut despues di 3'or di atardi polis di trafico ta bay den e birada di Bushiri.

Un pickup lo a ranca un palo di luz por completo. Supuestamente e pickup a perde control den e birada.
Mirando cu ta un accidente di un auto y no tin hende herida polis a tuma tur dato y a continua. Elmar a wordo poni na altura di e situacion.
❑

Aruba , finalista pa gana premio di Turismo Responsabel

Autoridad di Turismo di Aruba a wordo nombra recientemente como finalista pa gana e Premio di Turismo Responsabel na Mundo na e "World Travel Market" (WTM) entre 37 organisacionnan cu a wordo eligi den 12 categorianan.



Actualmente, e votacion ta continua te dia 4 di november. E eleccion di e destino ganado como luga turistico sostenibel lo wordo eligi hunto cu e famoso revista National Geografic Traveller na Reino Uni.

Segun Justin Francis, Director general di Biahe Responsabel tur e candidatonan pa gana e premio realmente a demostra cu e turismo responsabel ta algo factibel y exitoso entre tur tipo di turismo, desde e turismo individual hasta e turismo masivo.
E luganan ganado lo wordo anuncia pa WTM e proximo 4 di november na Londres.
Durante e presente aña, Aruba a wordo reconoci na varios premionan di turismo importante manera World's Legacy di Nactional Geografic, na e categoria "Destino Lider". Aruba a wordo reconoci como un isla lider na turismo sostenibel destacando e inclusion di practicanan ambiental, proteccion di patrimonio cultural y natural, beneficio na e comunidad local y educacion na e turistanan riba principionan di sostenibilidad y cuidado di medio ambiente a nivel mundial.

Motibonan

National Geografic a publica den varios publicacion e motibonan principal di e reconocimento aki. National Geografic a destaca cu durante e ultimo decada Aruba a logra genera energia eolica (molina) na un 17 porciento y actualmente ta construyendo e segundo parke cu molina di biento pa aumenta e porcentahe hasta un 35 porciento. Ademas di esaki, e uzo di luz LED ta un iniciativa importante pa e crecemento sostenibel pa motibo cu e practica aki ta spaar 72 porciento di energia. Igualmente, e uzo di energia solar ta un excelente fuente di energia representando un kwart di e costo di e sistemanan convencional cu ta funciona cu combustibel. Otro motibo destaca pa National Geografic ta cu Aruba a promove di gran manera e arkitectura naval solar electrico pa evita e daño tanto den e coralnan den lama como e produccion di acido.
E proyecto pa traha "lineal park" como esun mas largo di Caribe den su categoria y e remodelacion di e centro di e ciudad cu e adaptacion di un modelo di "crecemento inteligente" pa reduci e dependencia riba e autonan ta otro di e motibonan cu National Geografic a resalta pa duna Aruba un reconocimento importante den e area di luga turistico sostenibel. ❑

RBC Royal Bank orguyoso di aporta na e "Best Thesis Award" di Universidad di Aruba

ORANJESTAD- Recientemente RBC Royal Bank a forma parti como un di e sponsornan pe "Best Thesis Award" di Universidad di Aruba. Esaki ta un ceremonia anual unda Universidad di Aruba ta scoge un studiante di cada programa academico cu por participa pa gana e miho tesis di Universidad.

Pa medio di e actividad aki Universidad di Aruba kier curasha y promove e importancia di un tesis y su investigacion entre su studiantenan.
Presente durante e ceremonia tabata RBC su San Nicolas Branch Manager Sr. Carlos Eckmeyer kende a otorga e premio di un suma cash di Afl.500 na studiante ganado Kimberly van Loon.
RBC kier a felicita Srta. van Loon un biaha mas pa su tremendo tesis. RBC ta orguyoso di forma parti di e proyecto educacional aki, unda studiantenan ta demostra nan talento y perseverancia pa tin e miho tesis.

RBC semper ta aporta na Universidad di Aruba cu ta percura pa educa y prepara nan studiantenan riba un nivel academico pa asina tin un miho futuro y yuda Aruba bay pa dilanti.❑

VWO/HAVO/MAVO

Dos siman mas pa aplica pa Landsexamen 2016

Aplicacion pa landsexamen 2016 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2015.

Por haya e formulario pa aplica riba e website di Departamento di Enseñansa Aruba | ea.aw, busca Landsexamen bou letter L den e alfabet menu. Download e formulario pa aplica y yena esaki. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e screenmento ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2015 y esunnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2016 por participa:

1. Esunnan:
   a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2015), yena completo y na e instancia concerni.
   b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
   c. cu entrante 1 april 2016 tin e edad di:
      · 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
      · 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
      · 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esunnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2015-2016 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2014-2015, a haci examen di e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2015-2016 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu.
Entrante aña escolar 2016-2017 no tin examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen nobo.
Pa mas informacion por acudi na nos website www.ea.aw y busca Landsexamen den e alfabet menu. Tambe por sigui nos riba www.facebook.com/educationaruba pa keda na altura di tur informacion.❑

RBC Royal Bank ta extende su campaña di prestamo di auto magnifico!

ORANJESTAD- Pueblo di Aruba a pidi pe y nos di RBC Royal Bank a scucha! E campaña di prestamo pa auto "Haya un deal MAGNIFICO cu RBC!" a wordo extendi te cu 18 di september.

Cu RBC su deal magnifico bo ta haya simplemente MAS! Si bo aplica awo bo ta ricibi un interes di 7.5% APR, chens pa gana te cu Afl.1000 cash-back, descuento riba Seguro di Auto y te cu 7 aña di pago riba cualkier auto nobo.

Cu RBC Royal Bank no solamente bo ta ricibi un tremendo oferta pero RBC su account managers tambe ta guia bo debidamente y ta conseha bo a base di bo situacion financiero.

Pa aplica, simplemente trece bo dos ultimo payslips si bo ta cobra pa luna of bo cuatro ultimo payslips si bo ta cobra pa kinsena y bo carta di referencia di trabou.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos sucursalnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean.❑

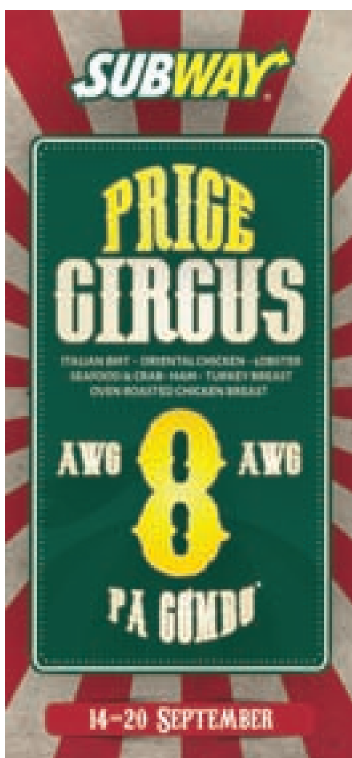


Problema entre boto y piscadonan

PALM BEACH — Central a manda Polis na banda di lama pa un asistencia.

Na e sitio, Polis a papia cu un homber riba e boto 544 kende ta bisa cu e tabata nabega y diripiente un hende para na canto di lama a manda un boter den nan direccion cu a dal riba e boto, loke ta peligroso pa e dos otro personanan cu ta riba e boto. Ningun hende a keda herida. El a bisa cu e homber tabata sinta pisca y a duna descripcion di e homber. Polis a busca y a topa cu e homber.

E ta bisa cu e tabata pisca y a mira e boto nabega cerca mientras e y otro piscadonan tabatin nan liña den awa y a kibra nan. El a duna e homber riba e boto un señal, pero e homber a bira y a bolbe pasa riba e liñanan. E homber no kier bisa cu el a benta e boter. Polis a papia cun'e y a scual e riba su comportacion y a bisa e homber cu esey ta peligroso. Polis tambe a compronde e situacion di e piscadonan y a bisa cu e lo pone polis maritimo na haltura relaciona cu e botonan cu ta nabega na unda e hendenan ta pisca.❑











Muscles & Lungs CrossFit a organisa Weightlifting Try Out







E deporte Olympico di Weightlifting a cuminsa haya hopi atencion recientemente na Aruba, danki na e popularidad nobo di CrossFit y e aportacion cu esaki a duna na e competencianan di weightlifting. Diabierna dia 11 di September, M&L CrossFit a organisa un dia dedica completo na e deporte di weightlifting, cu ta un di e pilarnan di e deporte di CrossFit. Esaki a wordo organisa pa varios rason. E rason principal ta pa crea mas interes den e deporte aki y asina zorg pa e deporta haya e atencion cu merece.

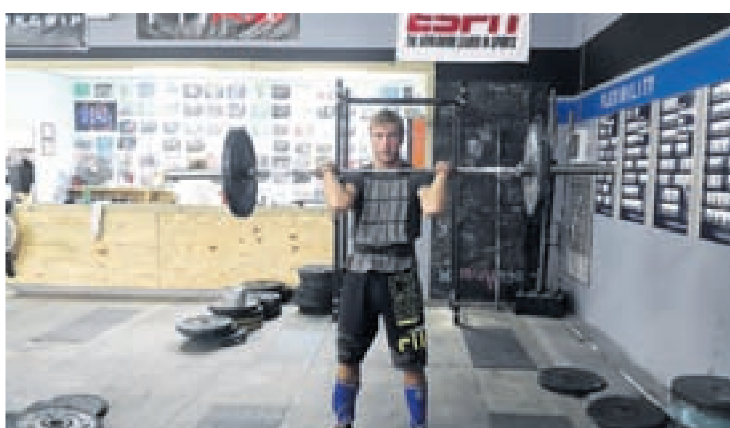
Durante e dia completo cu a cuminsa 5:30am, tur hende cu interes den e deporte por a bin y participa den e try out day. Esaki ta encera cu tur e tecnicanan necesario pa practica e deporta a wordo demostra y siña pa asina tur hende por wak cuanto peso nan por lanta. Pa yama e dia aki un exitoso no ta suficiente elogio. Mas cu 70 hende a dicidi di bin purba e gran deporte aki y crea un tremendo ambiente den e CrossFit gym di Muscles&Lungs CrossFit durante henter e dia cu a dura e evento te cu 9:30 di anochi.

Di e 70 deportista cu a participa, 60 + tabata di Muscles & Lungs y e resto di e atleta di e otro CrossFit gym nan local cual tabata Buchi Athletics,Crossfit A297, Barbells in Paradise y e Federacion di AAWA. Esaki a crea un ambiente unico unda diferente Gym cu ta practica e deporta a reuni pa asina expresa nan aprecio pa deporte. E otro parti cu ta stand out ta e echo cu mas cu 30 dama a dicidi di participa den weightlifting try out. Esaki ta e prome biaha den historia di Aruba cu tanto dama ta practica weightlifting.

E Try out a demostra cu Aruba ta yena cu talento. Den e division femenino, varios dama a resalta. E campeon nacional y representante den Weganan Pan Americano, Jennifer Piter, a demostra su gran dominio pa e deporte, logrando e total mas grandi di dia. Jennifer ta sirbi como gran motivacion pa tur e damanan cu ta haci weightlifting y purba di alcansa su nivel. E futuro di weightlifting den e division femenino ta den tremendo man, danki na e gran talento di Kyra Bisslik y Rachel Werleman, cu despues di Jennifer Piter a logra e resultado mas grandi. Tur dos dama ta mustra di tin gran potencial pa de deporte, y mas importante ta mustra e deseo pa ta experto den nan deporte.

Den e division masculino, un gran demostracion a wordo duna pe dos cabesnan di e deporte den e categoria di cabayero, Joel Kuiperi y Ulrich Hoek. Nan a duna un show tremendo unda cu pesonan di mas cu 150 kilo a wordo lanta riba cabes. No mucho nan tras, e deportista Darvin Raphael a mustra di ta den top shape, unda cu na un peso corporal di no mas 90 kilo, a logra lanta 140 kilo, cu un miss hopi cerca di 145 kilo. Fuera di e tres grandi nan di Aruba, e atletanan manera Jetsen Richardson, Jonatan Tromp, Eduardo Arias y Wiliam Erasmus a mustra cu aunke nan ta practica CrossFit principalmente, nan nivel di weightlifting ta resalta y nan a logra di pone un show pa tur e publico. E casi 40 atletanan masculino a logra varios record personal, unda cu tur hende a keda contento cu nan presentacion.

Muscles & Lungs a keda sumamente satisfecho cu e gran dia aki, unda cu a wordo mustra cu deporte na Aruba ta birando un prioridad pa hopi, asina aportando na e nivel di salud di e isla y fuera di esey nos a logra showcase tur e talento actual y di futuro. Nos kier a duna danki na Buchi Athletics, CrossFit A297, Barbells in Paradise, y na Federacion Aruba Amateur Weightlifting Association pa nan presencia. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos via nos website of facebook page.www.musclesandlungscrossfit.com.❑







Torneo Jani Brokke Memorial 2015 exitoso

Entrega di premio na deportistanan 60 plus

Diasabra ultimo a tuma luga entrega di trofeo na tur nos deportista 60 plus cu a gana den e diferente deportenan e aña aki den e torneo di Jani Brokke Memorial.
Fundacion Movemiento ta Bida kier a gradici tur su colaboradornan cu a yuda nos organisa e deportenan aki





Un danki special na Aruba Racquet Club cu a pone nan club disponibel diasabra anochi pa asina tur hende por a gosa di bon musica di J-Formation y haya nan premionan.
E resultadonan di Bowling ta:
Dama :
1 Norma le Grand,
2. Ilse van Aanholt,
3. Salome Lacle.
High Score: Silvia Wout
Cabayero:
1. Juvenal Nava
2. Charles Huntington
3. Eddy Semeleer.
High Score: Eddy Semeleer

Den atletismo nos tin e siguiente resultado:
Ganado absoluto: Vicente Tromp
Dama: 60 - 64
Maria Kock: 26:10



Imelda Tromp: 26:33
Tecla Celaire: 26:51
Dama: 65 - 69
Roza Kelly: 25:55
Dama: 70- 74
Camile Moore: 32:34

Cabayero: 60 – 64
Jacinto Curiel: 28:35
Elgin Kock: 31:12
OviHenriques : 31:51

Cabayero: 65 - 69
Vicente Tromp: 21:25
Frank Leysner: 21:32
Fio Wester: 31:12

Cabayero: 70-74
Mario Maduro: 22:11

Cabayero: 80+
Leon Vrolijk: 29:22
Raymundo Nicolas: 32:39

Resultadonan di Tennis:
Hombernan Open:
1. Anthony Harms/Joshue-Hoek
2.LionelVrlijk/Elbert Farro
3. Edward Ras/ Marlon Faarup
Hombernan B Class:
1. Jose Riascos/ Michael Croeze
2. Louis Figaroa/Joselito Croes
3. Cesar Luque/ Fernando Escobar.
Hombernan 60+:
1. HenkBouwman/M. Brokovic.
2. Cachi Henriquez/ Harold de Miranda.
3. Richard Wout/John Hodgson.
Hombernan A Class:
1. Egbert Farro/Charles Latham
2. Daniel Themen/Danny Themen.
3. Cees Droogh/Cesar Chuorco
Hombernan C Class:
1. Jerry Kock/ Darrel de Palm
2. Don Taylor/ Desmond Nicholson
Den futbol :
1. Inter
2. La Fama
Nos ta spera cu tur nos atletanan cuminsa prepara pa otro aña ya cu nos tin un compromiso cu boso e prome dos simannan di September 2016. Un danki ta bay pa CEDE Aruba cu tabata e principal sponsor y tambe Comision di Subsidio cu a sponsor parti di e trofeonan. Si tin cualkier organisacion cu kier hinca nan deporte faborito den e Jani Brokke Memorial por fabor tuma contacto cu Fundacion Movemiento ta Bida na telefon 5868651 of pasa cerca nos na e Edificio di IBISA den Frankrijkstraat 1.❑



BON DIA Aruba

Traimerdia Morgenster ta conta cu muchanan di diferente nacionalidad











ORANJESTAD – Lider di grupo Traimerdia Morgenster, Sra. Agda Thijsen ta splica con bon e alumnonan na Centro Morgenster ta anda cu otro. E muchanan ta comporta nan mes hopi bon mes, nan ta hopi agradabel y e ta gusta con nan ta anda cu otro.

Manera bo ta wak awo nan ta hungando hunto esaki ta e grupo di mas chikito cu nos tin aki na Centro Morgenster. Asina ta cu nos tin un total di 10 nacionalidad na e scol aki y tin mas di 180 mucha cu ta cuminsa for di prome klas te cu 6 klas, pues te cu 11 aña. Aki tin Hulandes, Chines, Jamaiquino, Haitiano, Colombiano, Venezolano, Dominicano,Filipino, Mericano y Arubiano. Tur ta hunto na scol aki y por bisa cu nan ta bay hopi bon hunto. Tambe mester bisa cu ta alumnonan di diferente scol ta bin aki na Centro Morgenster pa Traimerdia.

Aki na Centro Traimerdia nan ta haya diferente actividadnan pa haci, entre otro sport, wega, obra di man, y hopi mas. Na Centro Morgenster nos tin como regla cu si un alumno falta 3 dia nos mes ta yama pa wak kico por a pasa cu e mucha, paso na Traimerdia no tin e ley di enseñansa obligatorio. Tambe tin un ora di recreacion prome cu bay cas aki e muchanan ta haya e oportunidad pa bay hunga pafo te ora nan mayornan bin busca nan. ❏















Alumnonan procedente di MAVO cu problema caba na Colegio





ORANJESTAD (NoticiaCla) – Tin un grupo di 25 alumno cu a drenta Colegio Arubano recientemente for di MAVO, cu ya ta confrontando problemanan, den e prome 4 siman di aña escolar nobo. Particularmente esunnan cu tin den nan pakete di estudio, e materia 'wiskunde B'.

Rector di Colegio Arubano Hans Timmermans a confirma na NoticiaCla.com cu nan ta parti di e total di entre 65 pa 68 alumno di MAVO cu a drenta Colegio Arubano na comienso di e aña escolar nobo. For di e grupo aki, 60 a drenta basa riba e normanan rigido poni pa e scol.

Sentencia

E sentencia cu a cay recientemente cu a duna gobierno rason pa 'simplifica' e normanan ainda mas pa duna mas espacio pa alumnonan di MAVO pa Colegio Arubano, ta berdad un 'victoria' pa e mandatario, segun e rector. No ta asina cu nan ta bay trata e alumnonan aki di un forma inferior. De hecho, Timmermans a duna orden specifico na tur su docentenan, cu ta prohibi pa haci comentarionan denigrante den direccion di e alumnonan di MAVO. "Si mi mester tende lo minimo di esaki, di cualkier docente, nan tin un problema serio cu mi" Timmmermans a sigura NoticiaCla.com. "Mi a bisa, nos ta bay haci tur e esfuerso, manera cu nos ta haci cu nos propio alumnonan, pa e alumnonan ey por gradua tambe. Mi no ta odia alumnonan di MAVO, mi kier pa nan tambe logra haya un diploma di HAVO" Timmermans a bisa. Pero mescos cu no por garantisa cu su alumnonan 'original' di HAVO no tin garantia cu nan ta slaag, e no por duna e garantia tampoco pa esunnan cu ta bin di MAVO.



Wiskunde B

Segun e rector e la haya notificacion di su docente di wiskunde B, cu ya caba tin un grupo grandi di alumno (25 total) procedente di MAVO, cu a confrontando problema serio cu e materia y cu no ta pinta bon pa nan. For di e grupo aki tambe tin e chens cu pa otro materianan tambe nan no ta pasando bon. Mes momento Timmermans ta desmenti cu Colegio a forsa tur alumno procedente di MAVO, pa tuma Wiskunde B. "No ta berdad. E tin tur cos di haber cu e perfiel cu e alumno ta scoge. Si un alumno scoge pa un tipo di perfiel, tin cu cumpli cu algun materia obligatoriamente. Y un di nan ta wiskunde B, cu ta un nivel mas dificil cu wiskunde A, cu ta 'mas facil". Esey no por segun Timmermans, pasobra esey no ta den e perfiel.

Extra atencion

Colegio, segun Timmermans, a scoge pa, -sin ainda a haya e aprobacion di e minister-, pa duna e alumnonan di MAVO extra atencion den forma di les di mentornan. E intencion ta pa tin mentornan cu ta guia e alumnonan aki riba p.e un diasabra pa nan por toch haya e atencion extra. Entre otro ta yuda nan cu e forma di studia, y bira tambe mas independiente. Sigur si bo bin di un scol chikito pa un scol di mas di 1500 alumno. "Esey nos ta paga nos mes como scol. Pasobra mi no a haya ningun aprobacion ainda cu nan lo bay cubri e gastonan aki". E rector a bisa NoticiaCla.com cu dos siman pasa a manda un carta pa e mandatario pa por subsidia placa extra pa por paga pa lesnan extra (bijles) pa wiskunde B. E ta bisa di a haya un docente dispuesto pa tur diasabra mainta pa un cantidad di ora, duna les extra riba e materia aki. Asina e alumnonan aki ta bon prepara. "Esey ta duna e indicacion di e empuhe cu nos como scol ta duna. Nos no a haya ningun contesta positivo di e minister, siendo cu pa diasabra awor tin cu cuminsa cu e lesnan aki. Si no haci 'e awor, e grupo aki lo haya su mes den problema". Si bo haya un 'onvoldoende' pa e materia aki, e ta bira un problema serio pa e alumnonan, segun Timmermans.

Posibilidad realistico

Ta completamente ridiculo, segun Timmermans, pa bisa cu tur alumno di MAVO, por haya un diploma di HAVO. "Mi ta kere cu ta politica ta pensa asina, y cu tin cu duna nan tur un chens. Si e ora nan no logra, bo por demostra por lo menos, cu nan a purba". Mientras cu e no ta menciona nomber di e mandatario en cuestion, Michelle Hooyboer Winklaar, e ta referi na dje. "Mi ta pensa di forma opuesto. Esey tambe nos kier men cu e normanan estricto. Nos tin nan, pasobra nos kier mantene e chens pa exito, di un forma mas grandi posibel" Timmermans a sigui bisa. Segun e rector, ningun hende ta bon sirbi si despues di algun siman caba, un grupo di alumno ta 'frustra', pasobra nan no por cu e presion.❑





Rene Herdé (AVP)

E contesta riba agresion y violencia mester ta masha cla y mester duna perspectiva



ORANJESTAD - E agresion y violencia cu partido MEP a instiga, a causa hopi daño. E daño fisico na edificio di Parlamento por ta casi ful kita for di bista. (E boluntarionan a haci un bon trabou!)Pero e daño permanente cu nan a causa ta den mente di hende y den e imagen di Aruba. Apenas dos siman pasa e inhabilidad politico di oposicion a hiba nan na instiga hende pa maltrata hende y comete destruccion.

Den nos pais, mescos cu hopi otro pais a yega di tin diferencianan di opinion fuerte riba tur sorto di tema. Pero a pesar di tur e protesta y marchanan cu partidonan a tene, hamas a instiga pa destrui nos pais manera MEP a haci. Dos siman pasa e lidernan di MEP a instiga y a aplaudi agresion contra ciudadanonan di nos propio pais y contra polis cu t'ey pa cuida nos tur. E lidernan di MEP a bisa "esaki ta guera". E unico splicacion cu tin pa e instigacion di lidernan di MEP pa e agresion y violencia aki, ta nan inhabilidad pa duna sikiera un indicacion di con nan lo kier pa gobernacion di nos pais ta. Sikiera un idea, un proposicion contrario y miho cu loke AVP ta haci. Sikiera un plan pa con lo por a saca nos pais di e crisis economico, financiero y social cu MEP a hinca y laga nos pais aden apenas 6 aña pasa. E inhabilidad aki di MEP ta hiba e lidernan na bisa y haci cosnan iresponsabel. Awor pa colmo nan kier nenga despues. Inhabilidad y insinceridad!

Claridad

E miho forma pa para y desenmascara e motibonan pa cua MEP ta instiga hende contra otro aki na Aruba, ta pa mustra riba e forma cu MEP ta gaña hende y con MEP ta purba crea speransa falso. E otro forma ta pa mustra kico si ta y mester haci pa desaroya nos pais y habri oportunidad pa un miho bida pa tur! Ehempel di e inhabilidad di lidernan di MEP tin na cantidad. Dos siman pasa AVP a mustra con MEP a instiga hende,incluso sindicalistanan,cu e mentira cu den e ley lo tin medida contra Pueblo. Oranan a wordo desenmascara, nan a core bisa cu ta den otro documento cu nan tin mas cu un aña caba, tin medida skirbi. Siman pasa a tende e lider di MEP instiga hende contra di e sistema di para auto den centro di ciudad, bisando cu ta un grupo di ciudadanonan a lanta un compania pa bay cu tur e placa cu hende ta paga pa para nan auto. Tin hasta comerciante cu a kere nan. E berdad ta cu ta e gerencia di Arubus mes como un compania nacional, a lanta e compania "AruParking" como un sub-compania di Arubus cu ta encarga solamente cu e sistema di para auto den centro. Tur e placa di e paramento di auto ta bay pa Arubus. Cu e placa aki Arubus por sigui tene e trahadonan na trabou, siguiente e prijs di bus abou pa pensionadonan sin auto y pa por transporta muchanan di scol na un prijs special. Esaki e lidernan di MEP NO ta bisa niun hende.

Esaki ta prueba cu placa di Pueblo ta sigui bay pa Pueblo bou gobierno di AVP,contrario na gobernacion nan di MEP. E claridad aki ta habri wowo di hopi hende. Hende cu sin pensa mas leu a kere e mentiranan di MEP. ❑

Fraccion MEP

Mike Eman tin 6 aña caba ta fiesta cu placa di WEB y Elmar y awor kier aumenta prijs di coriente

ORANJESTAD - Con por ta posibel cu WEB N.V. y Elmar N.V. ta hinca miyones di florin den conferencianan green, paga Al Gore, companianan amigo di relacionnan publico, luznan LED (12.2 miyon florin na Phillips), yena e empresanan cu activistanan di AVP, paga director 300 mil florin pa core cun'e, anto awor ta cla pa suta pueblo atrobe cu aumento di prijs di coriente? No mester lubida aki tambe e debacle di 300 miyon florin di hedging!



Unda tur e placa a bay?

Con por ta posibel cu Elmar a gana netto na 2011 mas cu 11 miyon florin y na 2012 un suma di 12.9 miyon florin, pues den 2 aña casi 24 miyon florin, anto awor ta cla pa bolbe suta nos cu otro aumento di prijs di coriente? Ya caba na 2014 a aumenta e prijs di coriente cu 15%. Cu esaki nan a haya 70 miyon florin extra caba. Unda tur e placa aki a bay? WEB N.V. a gana 16 miyon florin durante 2012-2013. Pues den total,WEB y Elmar a gana 40 miyon florin, anto mester aumenta awor e prijs di coriente? Prijs di crudo ta 60 pa 70% mas barata cu tempo di Gabinete Oduber, plus a baha e consumo di fuel oil cu 40%. No lubida e 10 molinanan di biento, e 4 plantanan di Wärtsila di Finlandia, e planta di awa Seawater Reverse Osmosis di 8000 ton, tur e inversionnan aki di Gabinete Oduber a reduci e consumo di fuel oil di 6000 bari pa dia cu 2494 bari, cu ta 40% menos fuel oil - ekivalente na 160 miyon florin – y cu logicamente a baha e gastonan di produccion di awa y coriente drasticamente. Cu Gabinete Eman a yena WEB y Elmar cu pata pata di activista di AVP, esey nan mes mester carga e consecuencianan. Si bo conta e 40 miyon florin di ganashi y e 160 miyon florin menos na fuel oil, ta un espacio di 200 miyon florin.

Fiesta y mas fiesta

Na 2013 a bende na coriente 324 miyon florin, unda e promedio entre e 42210 consumidor ta 18671 Kwh, anto e entrada di Elmar lo a subi cu por lo menos 70 miyon florin cu e aumento di 15% na 2014. WEB a masacra na 2012-2013 un suma di 7 miyon florin na Consultancy fees, 800 mil florin na Public Relations, na 2012 a cera un contract di 3 aña cu Kuzeta Aruba N.V.(?) pa 7.2 miyon florin. Tambe a lease 44 auto desde 1 di juni 2010 pa 4 aña pa un suma di 2.2 miyon florin. A paga pa "Transportation (?)" un suma di 1.8 miyon florin. Mescos mester publica tur e fiestanan na companianan di amigonan di AVP. Cuanto nan tambe a cobra na Elmar N.V.? Cuanto "friends , family and lovers" a pak eyden?

Comisarionan ta responsabel

Keda pendiente pa nos mustra pueblo con Mike Eman a plunder WEB y Elmar y logicamente cu cooperacion di Utilities N.V. A base di e reglanan di "Good Governance" mester pone tur e comisarionan personalmente responsabel pa coopera y pa yuda amigonan, companianan sponsor chica WEB y Elmar y awor ta cla pa suta pueblo cu otro aumento.

Nada no por keda scondi mas pa publica kendenan a caba cu WEB y Elmar, mientras prijs di fuel oil ta varia entre 40 y 50 dollar pa bari. No por, no por! Anto segun Goldman & Sachs e prijs di fuel oil lo por baha te na 20 dollar. Ki dia ta bin un investigacion riba e hedging y tambe e contract cu ECO Gas, unda tin 2 comisario cu conflicto di interes? Cuanto WEB a paga pa e infrastructura di e proyecto ey y unda e dos contractnan di hedging y Eco Gas ta? Ki dia parlamento y pueblo ta haya esakinan pa mira?

Finalmente, sigui cera Arubianonan balente cu a lucha pa nan pais debi na un par di bentana kibra, anto e 'white collar crime' mes mester keda scondi atrobe!❑



Gerick Croes (MEP)

Meternan di parkeer a trece un “sabor amargo” afectando centro di Playa

ORANJESTAD - E obhetivo di gobierno no mester a keda limita na solamente mehoracion di e infrastructura di Caya Betico Croes y centro di Oranjestad pero tambe percura pa stimula fluho y movecion pa asina laga negoshinan y trahadonan haya un miho porvenir.

Ta un hecho cu e tramnan t’ey caba pero no ta kita afo cu esaki a afecta caya severamente lagando benta nan cay. Es mas durante e bishita cu nos a realisa den Caya e comerciantenan y trahadonan a laga sa cu mayoria no ta baha di e tramnan pa haci nan compras. E ora e pregunta ta: kico tawata e balor agrega di tram? Unda e prosperidad di Caya Betico Croes a keda?

Pa colmo den e siman cu a caba di transcuri centro di Oranjestad a cera conoci cu meter di parkeer. Gabinete Eman acaso no a siña su les? Of e ansha pa placa ta asina feroz? For di empleadonan nos por a compronde cu ademas di e peso financiero cu e ta forma pa nan mensualmente nan ta preocupa cu e cobransa ta stroba cliente di yega e tiendanan pa por bende. Pa loke ta e punto di bista di mayoria comerciante ta cu introduccion di meter di parkeer no ta contribui cu progreso di Caya Betico Croes. Loke nan a enfatisa riba dje ta cu e tram mes a afecta nan benta pa awor haya un di dos golpi cu e meternan di parkeer. No mester lubida cu ta importante pe negoshinan por draai pa asina nan por paga nan trahadonan tambe. Den e dianan di siman diasabra ta e dia cu mas ta bende segun comerciantenan. Pero lamentablemente esun cu a pasa lo bay den historia como un di e dianan mas slow pa comercio. Asina aki Pueblo por conclui pa su mes kico ansha pa placa ta cabando cu centro di ciudad.

Loke ta di lamenta si cu bo ta tende For di esunnan cu : Kico ta 2 of 4 florin pa parkeer? Nos no mester lubida cu comunidad di Aruba ya caba ta wordo castiga cu yen medida cu ta afectando su poder di compra. Pues cobransa pa parkeer logicamente lo tin su efecto. Kisas hopi lo no ta di acuerdo cu nos ora di bisa cu placa di parkeer lo por a bay na un otro necesidad. Pero laga mi duna algun ehempel con bo por a uza bo placa (florinnan) cu ta bay den meter di parkeer:
2 ora = kipashi (3,65)
3 ora = caha di webo (5,99)
4 ora = 1 kipashi + 1 paki jonge kaas sliced + 1 paki ham sliced (aprox 9 florin)

Pa e trahadonan cu tin cu paga 75 florin tur luna. Esaki sigur por a bay na gasolin, na compras, paña pa bo yiunan etc. E punto central di esaki ta cu kier of no e forma dictatorial pa obliga tur hende paga tin su efectonan amargo y negativo pa esunnan cu no tin esaki financieramente bon. P’esey e ta keda incomprendibel pakico Gabinete Eman no a cuminsa na demostra e ehempel y corta na gastonan innecesario na luga di sigui castiga e poder di compra di e clase trahado. ❑

Rene Herde(AVP)

Banco central ta confirma e rol importante di gobierno den economia

ORANJESTAD - Den e reunion cu fraccion di AVP tabata tin diabierna siman pasa cu ehecutivonan di Banco Central, e rol importante cu gobierno a y ta sigui hunga den desaroyo economico, financiero, laboral y social di nos pais, a keda confirma un biaha mas.

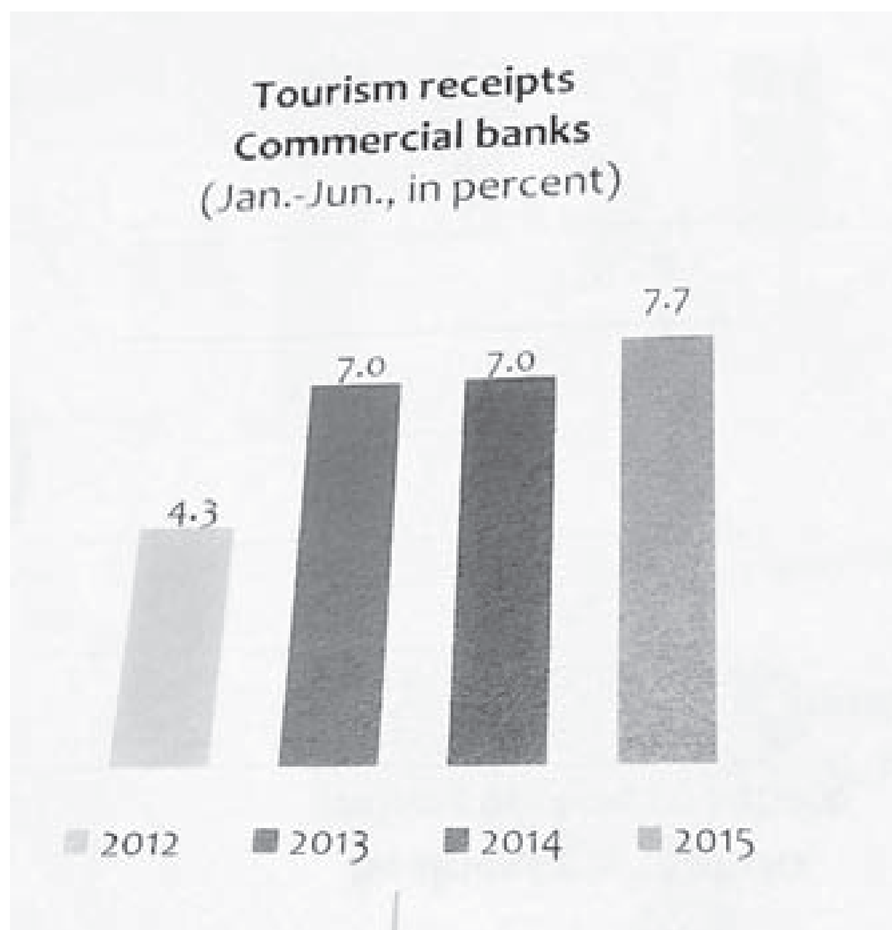
For di e informacion cu Banco Central a duna basa riba e desaroyo di e prome tres lunanan di e aña aki, por saca e conclusion cauteloso cu Aruba ta sigui sali for di e crisis financiero y economico y cu e reformanan cu gobierno ta haciendo tin nan efecto.

Turismo

No tabata un sorpresa pa niun hende. E echonan ta visibel tur caminda. For di cifranan y calculacionnan di Banco Central por saca afo cu turismo ta sigui crece. Turismo ta e fuente mas grandi di entrada pa nos pais. Riba tur indicado di turismo tin crecemento grandi e aña aki atrobe.
E unico excepcion ta e cantidad di turista di crucero, cu ta debi na e cambionan cu cruceronan ta haci tur aña. Tanto riba e cantidad di turista, e cantidad di anochi cu nan ta pasa na Aruba, como e cantidad di placa cu nan ta laga atras, tin un crecemento substancial. Midi segun loke banconan comercial a ricibi na entrada di turismo, via e cuentanan den exterior di banco di Aruba, tin un crecemento di 6.6% entre januari y maart di e aña aki. Segun e cuentanan local di e banconan comercial na Aruba, e crecemento di entrada di turismo ta mas grandi ainda: 7.7%. E cantidad di turista a subi cu 15.8% entre januari y juli di e aña aki. E cantidad di anochi cu turistanan ta keda a subi entre januari y juni cu 11.5%.

Importacion

Pa un isla cu tin cu importa practicamente tur cos, importacion ta bira un indicador importante di inversion y di desaroyo economico en general. Segun e cifra y analisisnan di Banco Central di e prome tres lunanan di 2015, ta wak un crecemento leve den importacion compara cu 2014. Tambe e confiansa di inversionistanan pa e largo plaso ta miho cu aña pasa. Specialmente e sector di construccion ta mustra confiansa den desaroyo y inversionnan den nos pais. Esaki ta debi na e proyectonan grandi di infrastructura, manera e dos wafnan nobo, e hospital nobo, e avenida Watty Vos y e Green Corridor cu ta bou construccion of ta bay cuminsa pronto.



E rol di gobierno

Si bo wak ken a y ta inverti den nos economia, ta resulta cu ta gobierno ta e motor di inversion a corto plaso. Sector priva ta masha cauteloso manera semper. E insiguridad den economia mundial ta e motibo di falta di inversion internacional. Algo cu ta notabel rond di mundo. Den e situacion aki, condicionnan internacional insigur y mucho poco inversion comercial, gobierno di Aruba a asumi su responsabilidad pa henter nos pais y a pone economia crece cu placa di pueblo. E indicadornan di Banco Central un biaha mas ta confirma e rol importante cu gobierno di AVP a hunga den saca nos pais for di e crisis.
Ta e caminda di reforma pa pone nos pais bek riba pia y mas fuerte cu prome cu e crisis, ta e caminda cu ta bay sigui den e añanan cu ta bin.

AruParking a haci centro di ciudad accesibel atrobe

A reserva un cantidad di 800 parkeerplaats pa cliente

Clientenan por yega staciona mas cerca di negoshinan



ORANJESTAD - "Nos a facilita mas espacio di stacionamento pa clientenan por yega rond di caya grandi atrobe. Awo por bin trankil y por ta sigur di lo haya un espacio pa staciona bo auto casi dilanti e tiendanan", segun Sr. Sannin Daou Jr, encarga cu mercadeo y promocion na Arubus a duna di conoce. Despues di un siman introduccion di sistema nobo di stacionamento den centro di Oranjestad, awor automobilistanan a cuminsa custuma cu e oportunidad cu ta existi awor atrobe pa por haci compras trankil.

Den pasado, specialmente esunnan cu ta traha den centro di ciudad tabata ocupa e miho luganan di parkeer y ta laga nan auto staciona eynan pa por lo menos 8 ora. Esey a ocasiona cu clientenan no tabata yega facil mas pa haci compras den caya Betico Croes, pasobra mester a para masha leu of no tabata haya luga mes.

Separa di no tin espacio, automobilistanan tabata staciona nan auto unda cu ta, riba acera, na skina di caya, na luganan prohibi y di e forma ey trece trafico y bida di peatonnan na peliger.

Cu introduccion di e leynan nobo, maneha y reenforsa pa AruParking, awor a logra regula parkeer den centro di Oranjestad. A reserva mas o menos 800 espacio pa clientenan por parkeer rond di caya Betico Croes.

AruParking a reserva mayoria espacio pa clientenan cu ta paga pa staciona, cuminsando for di 1 florin pa mey ora. Tin un amplio parkeerplaats na altura di Peanut's Restaurant pa esunnan cu mester ta na final di Caya Betico Croes, tambe patras di Botica Oduber, den Windstraat patras di Burger King y asina por sigui bin abou, den Middenweg patras di Aruba Bank den caya grandi, dilanti ex Hotel Central, den Klipstraat banda di Driftwood Restaurant, den Ooststraat, den Oranjestraat na altura di Ladies Choice, den Steenweg na altura di Shoebaloo, den Nieuwstraat na altura di Radio Shack y sin lubida Wilhelminastraat completo, cu ta e caya cu ta core paralelo cu caya Betico Croes.

Contrario na antes, AruParking a percura pa stacionamento pa chauffeurnan cu limitacion fisico. A reserva e miho luganan, esunnan mas cerca di





caya grandi, pa nan cana menos. Tin parkeerplaats reserva pa nan den Steenweg na altura di Shoebaloo y patras di caya grandi na altura di Lucor Jewelers.

"Cu e maneho nobo awor, publico ta haya mas smaak pa cumpra den caya grandi of pa bishita cualkier oficina den vecindario pasobra awor tin amplio espacio pa parkeer", asina Sr. Daou a enfatisa. Tarifanan pa parkeer ta cuminsa for di 1 florin y ta aumenta dependiendo e cantidad di tempo cu mester pa haci compras of haci respondi. Mester paga di dialuna pa diasabra entre 7:00am pa 7:00pm.

AruParking ta existi desde november 2014 y ta un compania perteneciendo na Arubus. Nan tin 25 empleado den servicio, parti entre parkeerwachters y personal administrativo. AruParking ta maneha riba 1300 parkeerplaats den henter e area di Oranjestad, di cual mas o menos 800 ta pa clientenan cu ta bishita e area pa haci compras of haci respondi. E resto di espacio ta reserva pa empleadonan den e area, cu no necesariamente mester staciona nan auto mucho cerca debi cu nan auto ta keda ey pa mas di 8 ora largo.❑

1 cerbes pa dia ta bon pa salud?



Hendenan grandi di antes a yega di bisa cu duna un mucha pe bebe cerbes ta bon. Pero awendia ta bisa no ta bon pa duna muchanan alcohol. Awo e pregunta cu ta bin dilanti ta si abo tabata sa cu cerbes ta bon pa bo?

Hopi lo bisa no y otro lo bisa si. Pero e contesta ta si, pero tambe e por tin su beneficionan. Prome cu cuminsa menciona dicon cerbes tin su beneficionan, mester bisa cu e beneficionan ta bini di bebe 1 so pa dia. Den e caso aki menos cerbes bo biba ta miho. Nos tur sa cu mas cerbes bo bebe esaki por ocasiona cu bo ta subi peso.

Algun beneficio na ora di un cerbes so pa dia:

1. Cerbes tin antioxidante den dje pa motibo cu e ta wordo traha di cierto mata. E antioxidantenan aki ta combati radicalnan liber.
2. E ta super hidratante riba un dia calor. Mayoria cerbes ta consisti di 90% di awa.
3. E tin menos caloria compara cu otro bebida nan alcoholico.
4. “Dark beer” tin gran cantidad di hero den dje. Mester corda cu nos curpa mester di hero pa transporta e oxigeno na bo organonan.
5. Bo wesonan por wordo proteha door di bebe cerbes. Mayoria cerbes ta contene silicone cu ta proteha bo di osteoporosis. (Osteoporosis ta un virus di weso).
6. Cerbes ta yuda bo haya mas di “HDL” cu ta un bon colesterol cu ta proteha bo di malesanan di curason.
7. Un cerbes pa dia por yuda bo proteha bo adernan pa preveni atake. Pero un cerbes di mas por ocasiona cu bo no ta corda nada.



Un glas tin su beneficionan pa bo salud, pero manera semper nada di mas no ta bon. ❑

Skirbi pa drs. Marisol M. Krosendijk

Con Pa Deal Cu Muchanan Sensitivo

7 tip pa exito cu muchanan sensitivo





Muchanan sensitivo ta tur caminda. Estudionan ta mustra cu mas di 15% di muchanan ta muchanan cu sensitividad halto. Muchanan asina ta capta e berdadnan di bida mas hopi. Nan ta piki señalnan, holonan, imagennan y otro informacion sensorial manera un laser. Maske esaki ta un don, e tambe tin poder pa agobia nan.

Pa ta mayornan di e muchanan "hopi consciente" aki sigur cu tambe tin su retonan. Un di mi clientenan a yega di splica esaki asina: "Mi mester pensa prome mi bay cualkier caminda, esaki ta bay ta OK pa Eva? Of e ta bay ta dificil pe? Asina ta parti di ta un mayor exitoso di un mucha sensibel ta inclui haya sa con pa evadi e cosnan cu ta bay causa e mucha disturbio mental of emocional, y reemplasa esakinan cu cosnan cu ta nutri nan spirito.

Cu esaki na mente, mi tawata kier comparti 7 Tip pa Sobrevivi Exitosamente cu Muchanan Sensitivo, y nan ta:

• **Duna Tempo di Descanso.**
Mucha homber y muhenan cu ta hopi sensitivo mester di nan mesun tempo. Nan hopi biaha ta gusta drumi nan so y despues di un dia largo di scol of campamento, hopi di nan kier djis "chill". Duna nan tempo pa descansa y recupera despues di un dia activo.

• **Evita Luganan Druk**
Casi tur mucha sensitivo no ta gusta publico. Publico ta conoci como "triggernan" pa hopi muchanan jong cu ta sensitivo asina ta evita mallnan, supermarketnan grandi y evita bay den luganan unda por tin multitud di hende of stimulacion excesivo (luznan cla, zonidonan duro, y filmnan violento). Porta ta miho pa bo haci cosnan den oranan menos druk y planea nan ora tin menos hende.

• **Bay den Naturaleza (y Bunitesa).**
Duna muchanan e oportunidad di ta aventurero, bay den naturaleza y experiencia e milager di creacion, esaki ta bon pa nan. Muchanan por ta asombra di e bunitesa di cosnan y di con dushi nan tawata pa wak. Hiba nan pone nan pianan den awa banda di lama por ehempel. Di ta den naturaleza y wak bunitesa tin un efecto energetico pa muchanan sensitivo.

• **Pone Creatividad Prome**
Muchanan sensitivo ta gusta ta creativo y hunga. Hopi di nan mester ta creativo pintando, cantando of descubriendo nan talento unico. Mi a haya sa cu mas lihe cu nos por haya un match pa un mucha sensitivo cu algo creativo cu nan ta gusta, mas lihe nos ta haya un hende y un luga unda nan por cura nan mes di e mundo duro cu tin eyfo.

• **Hunga Hunto**
Muchanan sensitivo ta hopi alerta na kico hende ta bisa nan, y cu ta pasa tempo cu nan a base regular. Mi a haya cu muchanan sensitivo cu ta haya tempo regular pa hunga cu un mayor of hende grandi cariñoso ta sinti mas fuerte, mas sigur di nan mes y nan ta capaz pa mira mundo for di un perspectiva diferentefor di un perspectiva di forsa di paden en bes di debilidad. Tip: Laga nan kies e actividad tambe!

• **Laga nan Scoge**
Tin un milager den duna bo yiunan escogencia. Nos como mayor mester zorg pa nos yiunan experiencia mas trankilidad, salud y alegria en general. Duna un mucha escogencianan manera: Oke, ta ora pa bay drumi awor. Si bo kier lesa riba cama 20 minuut prome cu e luznan paga, bo mester bay baña, laba bo djentenan y peña bo cabey awor. Ta bo escogencia. Duna muchanan sensitivo escogencia ta haci cu nan ta sinti mas empodera den e mundo aki.

• **Siña nan Ta Feliz**
Muchanan sensitivo mester di hendenan pa siña nan maneha nan bida emocional ricamente, yuda nan "laga bay" di sentimentonan cu ta overwhelm nan di un manera saludabel y guia nan pa desaroya e forsa y tambe e entendimento di haci cosnan cu ta haci nan feliz. Den situacion ideal, e maestra di felicidad aki ta nan mayor pero tambe e por ta un otro hende.

Recordatorio di Dia:
E ta keda na abo como mayor si bo ta bay laga e hecho cu bo yiu ta un mucha cu ta expresa sensitividad ta un factor di bentaha of un factor di miedo. Bo perspectiva ta keda importante den tur aspecto cu ta trata bo yiu. E mente intuitivo ta un regalo sagrado y e mente racional ta un sirbiente fiel. Nos a crea un sociedad cu ta honra e sirbiente y ta lubida e regalo sagrado.
Tin hende ta bisa cu mi ta mucho sensitivo pero e berdad ta cu mi ta sinti di mas. Cada palabra, cada accion y energia ta bay directamente na mi curason.
Si tin hendenan adulto cu por vocifera esaki, ta consciente cu esaki por hunga un rol sigur den muchanan tambe, pero nan lo mustra esaki den nan comportacion hopi biaha paso kisas e habilidad verbal nan no a desaroya por completo ainda. Por tin mas factornan cu ta conduci na esaki tambe.
Cuida boso yiunan te unda boso por, conoce boso yiunan y educa boso mes constantemente y por ultimo inverti tempo di calidad den nan cuido.
Brightest Blessings and Unconditional Love!❑

Invitacion pa un anochi di alabansa na Dios

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita un anochi di alabansa na Dios.

Awe diamars 15 di september 2015 pa 7:30-9:30 di anochi na Jacintha Kleuterschool, adres Patiastraat #19 Dakota.

Adoracion na Santisimo
Tur Diadomingo atardi pa 1pm - 2pm na Kapel di Adoracion na misa La Birgen di Fatima –Dakota.

Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur diasabra mainta di: 6:00 - 8 den e programa: "Un Mainta Glorioso" presenta pa MDH Vito Geerman

Romanonan 8*5 Esunnan cu ta biba segun Spirito Santo ta empeña pa loke ta di Spirito Santo.❑

BON DIA Aruba

Sondeo grandi tocante Reino

Entre dia 14 di september y 31 di october lo tuma luga un sondeo cientifico independiente riba tur isla den Reino. Bo opinion tocante nos Reino ta importante.

Nos ta conta cu bo participacion! KITLV (Koninklijk Instituut voor Taal-, Land-, en Volkenkunde) ta bay haci un sondeo grandi tocante e relacionnan den nos Reino, despues di e reforma cu a tuma luga na aña 2010. Entre 14 di september y 31 di october 2015, entrevistadonan local lo pasa na bo porta cu un cuestionario. E entrevista ta completamente anonimo, y por tuma luga na idioma Ingles, Hulandes, Papiamento of Spaño. Yenamento di e cuestionario ta dura mas o menos 20 minuut. Lo publica e resultadonan den medionan di comunicacion na bo isla. Nos ta aprecia bo participacion y ta gradici bo!❑

Korpodeko tambe ta instrumental pa solucion financiero pa claim di Cubanonan

WILLEMSTAD -- Corporacion pa Desaroyo di Corsou (Korpodeko) tambe ta instrumental den e solucion financiero cu tabata pa e claim multimiyonario di e Cubanonan. A anuncia e acuerdo siman pasa sin duna masha detaye.

Korpodeko ta bisa cu e cooperacion di trabou entre Curaçaose Dok Maatschappij N.V., CDM-Holding N.V. y Corporacion pa Desaroyo di Corsou (Korpodeko) a conduci na luz berde pa subi actividad comercial den sector maritimo. Manera Minister di Desaroyo Economico a duna di conoce den conferencia di prensa diabierna ultimo CDM a dal un paso grandi den proceso pa hiba e compania bek na su temponan di gloria comercial den e sector maritimo.

Korpodeko como instituto pa desaroyo di Corsou, reconociendo e poder stabilisando cu CDM por tin pa economia di nos pais y CDM como centro di ehecucion, educacion y exportacion di nos recursonan, a combina esfuerso pa facilita e solucion financiero pa resolve e despota multimiyonario cu a afecta CDM y e sector maritimo e ultimo shete añanan. E accion di e institutonan aki lo duna espacio na CDM pa reanuda e esfuersonan pa hiba e compania bek den top.

Bendiciona cu su ubicacion y bahianan natural, Corsou semper por a conta cu e sector maritimo como un di e pilarnan economico cu a genera hopi divisa. Actividadnan den e sector maritimo ta soru pa un efecto secundario considerabel cu ta representa miyones na entrada pa diferente entidad chikito y grandi, manera pa CPA, otro instancia di gobierno.

Durante e shete añanan di e despota Corsou a



perde hopi entrada di divisa for di e sector maritimo. Como pais autonomo, e economia a sufri pa falta di e aportacion pronostica di e actividadnan di CDM na e balansa di pago. Manera e director di CDM Sr. Martina a informa, e compania ta den un miho posesion awor pa entretene e mas cu 400 peticion di oferta di trabou cu ta drenta anualmente. Mirando e importancia di e situacion, CDM a reconoce Korpodeko como e partner oportuno pa atende e relacion di halto riesgo aki.

Uzando un formula exitoso, a logra cumpli cu e mision pa ofrece recursonan pa desaroyo duradero. Consecuentemente, camindanan di CDM ta habri pa por bolbe cuminsa sirbi barconan registra for di Merca te cu Singapur. Awor cu a surpasa e etapa dificil aki, CDM por enfoca riba crecemento di e sector crucial pa Corsou.

Ademas, CDM por sigui profila como un centro di educacion den colaboracion cu instancianan educativo local y cu cooperacion di Korpodeko caminda tin mester.

Korpodeko y CDM ta satisfecho cu e acuerdo y ta contento cu CDM por enfoca riba atrae e clientenan comercial pa haci e trabounan di drechamento y mantencion di barconan na Corsou atrobe. E actividadnan comercial di CDM tin un impacto considerabel riba produccion pa nos economia como e sector cu por genera mas crecemento y crea mas cupo di trabou.

Korpodeko, mas cu un instancia cu por financia, ta un promotor di desaroyo sostenibel. Tanto gobierno, como representantenan di trahadonan y sector priva tin representacion den e instituto aki como e tres pilarnan di nos comunidad.

Como instancia cu e meta pa yega na un desaroyo autonomo y balansa riba tereno economico, cultural y educacional na Corsou, e team di Korpodeko ta concentra nan esfuersonan primeramente den analisa casonan cu ta trata di un riesgo comercial mas halto y ta evalua cada caso a base di interes general pa comunidad y prioridad economico.

Un di e condicionnan importante pa e instituto ta pa apoya proyectonan innovativo y cu ta aporta na desaroyo economico di Corsou. Tambe, Korpodeko ta desaroya varios proyecto pa sirbi su clientenan cu tin como meta pa crea of sostene empleo, substitui importacion y promove exportacion pa mehora balansa di pago di Corsou. Korpodeko lo sigui para tras di inversionnan den economia local mientras su capacidad financiero y creativo ta permiti y como partner Korpodeko ta desea maneho di CDM y su trahadonan exito cu e etapa nobo aki pa 'DOK'.❑

Despues di medidanan, awor gobierno ta cobra belasting cu forsa bruto

WILLEMSTAD – Despues di a tuma medidanan cu a kibra nos economia, awor gobierno ta cobra belasting cu forsa bruto. Asina lider di MFK Gerrit Schotte ta bisa den un analisis di e situacion economico actual. El a pidi sector comercial pa ta alerta. "Comerciantenan alerta, e Gobierno di (PS/PAIS/PNP y Glenn Sulvaran) cu a kibra e benta den bo negoshi awor a bin pa kita y a confisca tur cos cu bo a traha pe, paso nan mester cobra belasting pura pura!

Tur comerciante rond Corsou a experencia un bahada di por lo menos 40% di benta durante e ultimo 36 lunanan, anto awor cu forsa bruto ta cobra belasting. Despues cu 36 luna largo comerciantenan a bin ta experencia tur e fabuloso medidanan di e Taken / Politiek Kabinet actual, cu accionnan nobo den cuadro di e maneho financiero, awe ata e resultado.

Prome nos yega na e accion nobo di e gobierno actual, no lubida e mentiranan di e Ministernan di turno di Economia (di Partido PAIS) cu a gaña pueblo y comerciantenan cu gobierno lo a inverti (270 miyon y den mas aña hasta a papia di 800 miyon) pa mitiga e desaparicion di nos forsa di compra den nos economia.

Schotte a señala, cu gobierno a triangular delaster un compania den nos pais, a ataca e clase trahado y a kibra su capacidad di compra causando un



analisis completo den nos economia y awor a "kick in" e maneho fiscal di e gobierno como e "cherry" riba e bolo. Ora ya companianan chikito/mediano ta den un abismo financiero causa pa e clima economico negativo causa pa e mesun gobierno awor esunnan gobernando ta tilda tur comerciante cu pa nan motibo tin falta di placa, di entrada den caha di gobierno.

"E berdad ta otro, ora e gobierno actual a complica e sistema fiscal en bes di a simplifica esey, gobierno a dificulta e clima di inversion, e gobierno a kibra e forsa di compra poniendo cu tur comerciante ta sinti e falta di capacidad di compra di su pueblo cq. e mercado di clientela y di mes tur negoshi ta bayendo malo, un mas cu otro. Ta un berguensa cu a "trommel op" yen titulo universitario hunto for di 29 di september 2012 supuestamente hendenan drechi y sabi pa a salba Corsou, esaki segun e ex Gobernador Frits Goedgedrag, anto mira con Corsou awe a para bira.

Mayoria companianan a "downsize" dor di baha trahadonan pa asina baha gasto, p'esey awe e pais ta conta cu un porcentahe di desempleo di 13% yegando 14% cu ta mas di 10.000 persona sin trabou y "on top of it" awor ta sali ataca e mercado pa cu e belasting cu forsa bruto paso no tin suficiente cen den caha di gobierno.

E realidad ta cu e hendenan "drechi/sabi" cu titulo a bolbe ripiti locual a sosode 15 aña pasa na aña 2000 caminda a tuma luga un exodo di mas di 43.000 habitantenan cu a bay biba otro pais, butando cu caha di gobierno no ta haya nunca locual el a proyecta. Ta p'esey durante e ultimo 3 añanan e minister di Financia Jardim/Banco Central y VBC a inventa proyeccionnan di crecemento economico cu nunca no lo por a tuma luga.

No tin confiansa den nos economia, paso niun comerciante cu dos dede di sinti no ta bay inverti mientras tin un gobierno cu ta inventa tur dia di nobo medidanan, dañando clima di inversion y butando cu na final di dia bo tin mas gasto di operacion, cu tin espacio pa bo por recupera bo inversion y produci un margen di ganashi den bo concepto di negoshi. E gobernacion aki ta un fracaso den tur aspecto social y economico, pueblo ta bibando esaki y tur cos ta indica cu esaki lo empeora prome cu surgi mehoracion a base di maneho acuerdo y sano pa nos economia", asina Schotte ta

Dokter di cas, boticario y kimico ta sostene accion contra polucion y molester di Isla/BOO

WILLEMSTAD – Como un tsunami di polucion y molester, representantenan di Fundacion Stichting Clean Air Everywhere (Fundacion Aire Limpi Tur Caminda) a cualifica e situacion den e area di Refineria Isla. "E tsunami aki ta afectando 20 mil hende. Cua pais por permiti nan mes cu tin un calamidad cu ta afecta un parti grandi di su poblacion sin cu ta interveni", asina e organisacion a bisa ayera den parlamento di Corsou caminda a tene un presentacion. E grupo tin sosten di un gran cantidad di ciudadano prominente, entre nan dokternan di cas, boticario y kimico.

"Nos pueblo, entre cua nos grandinan y muchanan cu diariamente ta keda expone na un cantidad grandi di gas dañino y elementonan cu tin den e huma di Isla cu ta situa na Schottegatweg. Delaster añanan e gas nosivo su emision a subi drasticamente loke nos por a constata den e investigacion cu GGD a haci di midimento di aire durante 2014 y nos por premira cu e emision pa 2015 lo ta mucho mas halto.

Pa nos no ta importante ken ta ocasiona e emision aki, e discusion tin añanan caba canando, pero echo ta cu tur dia nos normanan vigente ta wordo surpasa. Tambe ta un echo cu e normanan aki a wordo formula cu e proposito pa garantisa salud di nos hendenan riba e bunita isla aki. Realidad tambe ta, cu no obstante cu e hendenan ta bira sumamente malo, nan casnan ta bira berde, no por drumi bon mas y e holo ta insoportabel.

Alabes e hendenan ta biba ansha, nan ta preso den cas y ta biba bentana y portanan cera. Nan ta preocupa kico e stof nan aki por haci cu nan salud y di salud di nan yiunan. For di 2010 cu GGD ta midi tur dia, niun hende por desmenti cu tin concentracion halto di stof perhudicial presente na parti pabou di e tereno di Isla na Schottegatweg. Esaki a wordo confirma pa diferente investigacion di entre otro TNO, MOTE y GGD. Estudionan cientifico y literatura di e materia aki a describi na placa chikito cu e stof aki por causa daño na nos salud ta incuestionabel.

Pa duna nos parlamentarionan un bista di e gravedad di e situacion aki nos ta sigui cu un resumen di algun stof cu nos a midi recientemente: Den maart 2014 MOTE (e rapport ta disponibel via GMN/SMOC/CAE), cu ta un instituto maritimo cu ta haci investigacion, comparabel cu e norma mundialmente a midi den aire riba tereno di Isla un concentracion halto di "benzeen" cu ta 5 biaha mas tanto. Ta proba cu " benzeen" por ocasiona leukemia, sanger abou, cansancio y por ocasiona parto prematuro.

E mesun investigacion aki MOTE a midi un concentracion di 35 biaha mas tanto di e stof "Tolueen" den aire. "Tolueen" ta duna dolor di cabes, cansancio, perdida di memoria y tin un efecto toxico riba e parti central di nos sistema nervioso. GGD di Amsterdam a midi un concentracion di "Benzapyreen" cu tabata 180 mas halto na november 2014. Ta conoci cu " Benzapyreen" ta duna un defecto na nos genetico y probablemente ta ocasiona Cancer. Den 2014 a midi dos biaha mas tanto "Zwaveldioxide" cu ta permiti na Corsou y 4 biaha mas tanto segun e otro paisnan paso na Corsou nos no a ahusta nos maneho. Di "zwaveldioxide" bo por haya entre otro asma, cansancio y problemanan cu curason.

Esaki ta djis un parti chikito di e problema aki paso tin hopi mas stof nosivo den nos aire manera stof fini, aluminio, "vanadium" y nikel. Tur e stof aki a wordo midi den e investigacionnan pa TNO, GGD y MOTE durante e ultimo añanan aki.

Miles di habitante di Corsou tur dia ta wordo expone na e stof aki i esaki ta un bom cu lo explota cu tempo. Echo ta cu e poblacion lo no bira malo mesora, pero e sintomanan aki lo bira poco poco mas agudo y pa riba un termino largo esaki por ta fatal pa e personanan aki su salud. E porcentahe di pashentnan cu asma cu ta biba den e area di e tereno di Isla ta hopi mas tanto cu otro partinan di nos isla.

Si no haci nada cu e emision di stof dañino aki, e ora ey por sosode lo e muchanan cu ta hunga riba caya aworaki pa aki un par di tempo por bira pashentnan di curason of pulmon. Alabes nos por traha un departamento extra na nos Hospital nobo pa trata malesanan di pulmon y departamento di oncologia specialmente pa trata y cuida personanan cu Cancer. E poblacion cu ta biba bou di e huma aki; ta nos hende garantianan den Habaai, simplemente no por ta posibel cu nan ta wordo expone na e stof nan dañino aki! Of acaso abo ta haya cu esaki ta posibel y normal?

Imagina bo cu nos na Corsou haya un Tsunami y tin 20.000 persona den peliger, e ora ey tur hende lo purba saca e personanan aki for di e situacion di peliger. Pero e Tsunami aki di stof nan venenoso cu ta pasa riba e 20.000 persona aki nos gobierno ta mira y lastimamente no ta haci nada. Na nos opinion nos ta mira e Tsunami di stof nan toxiconan aki como un catastrofe nacional!

Nos ta pidi boso parlamentarionan y boso pueblo ta roga boso pa sigui e normanan internacional di biaha. Diferente rapport di entre otro TNO a indica cu ta posibel pa baha e emision. E motibo cu e emision di Isla/BOO ta ilimita ta simplemente paso gobierno no ta implementa e normanan internacional y no a duna ordo pa baha e emision. Facil! Abo como parlamentario a huramenta a base di nos constitucion di Corsou (leynan di constitucion) den cua tin skirbi cu abo ta reconoce e constitucion di Reino Hulandes cu tur pais di Reino ta mantene su mes na e derechonan di humanidad. E ley di constitucion cu tur ser humano tin derecho riba dje ta, di tin un medio ambiente saludabel.

Bo a priminti esaki na e poblacion di Corsou! Ta na abo di tuma e encargo urgente aki y stop di discuti y haci politica y acerca nos minister di GMN y duna e ordo pa stop e venenamento aki inmediatamente y asina proteha nos comunidad. Nos ta spera cu abo como parlamentario ta desea e habitantenan cu ta biba bou di e huma di Isla hopi aña mas di biba cu salud. Nos ta spera tambe cu abo como parlamentario a realisa cu e tempo di midimento, papia y haci investigacion ta tras di lomba. Un accion adecua ta necesario pa e salud di e habitantenan cu ta bida bou di huma di Isla no empeora y pa evita cu e gastonan medico ta subi drasticamente den futuro.❑



United y Depay ta cuminsa Champions League contra Eindhoven

LONDON (AP) – Despues di un temporada ausente den e competencia di e miho clubnan na Europa, Manchester United ta bolbe Champions League diamars, biahando pa Hulanda pa hunga contra PSV Eindhoven.



Capitan di United, Wayne Rooney lo no hunga, debi na un lesion. Pero fanaticonan di tur 2 ekipo lo tin bista riba Memphis Depay, kende a yega Old Trafford di PSV den zomer. Fanaticonan di United ta compara e hungado di 21 aña su velocidad electrico y bon wowo pa gol, cu Cristiano Ronaldo.

E hungado internacional Hulandes ta bisti Ronaldo su camisa number 7, pero ainda no a electrifica e stadion, manera e homber cu aworaki ta hunga pa Real Madrid. Durante e victoria cu score di 3-1 riba Liverpool diasabra, Depay a disparce durante wega y a wordo reemplasa despues di prome mita. Pero cu Rooney afo, lo tin hopi chens pa Depay briya a costo di su team anterior.❏





Boxdo Australiano Brown Jr. ta fayece despues di pelea



SYDNEY (AP) – Boxdo Australiano Davey Brown Jr. a fayece debi na lesionnan ricibi durante e pelea pa e titulo IBF super pluma regional contra Carlo Magali di Filipinas, di diabierna ultimo.

Brown di 28 aña, kende tin 2 yiu, a ricibi un knockout faltando 30 seconde den e ultimo rond di e pelea di 12 rond. El a lanta bek, pero despues a cay bek y a wordo hiba cu emergencia pa Sydney's Liverpool Hospital den condicion critico, debi na un lesion na cerebro.
Polis a confirma Davey su morto dialuna, y a bisa cu lo conduci un post mortem.❏

Wilson Kipsang cla pa defende titulo na NYC Marathon

NEW YORK (AP) – Wilson Kipsang lo defende su titulo na New York City Marathon na november awo.

E ex tenedo di record mundial di Kenya a gana den su debut na NYC Marathon aña pasa.
Organisado di e evento New York Road Runners a anuncia dialuna cu otro ganadonan di 2014 tambe lo participa atrobe.

Lelisa Desisa di Ethiopia a termina na di 2 luga aña pasa y despues a gana Boston Marathon na april. E coredo cu a termina na di 3 luga, ta su compatriota Gebre Gebremariam, kende ta e campeon di 2010 na New York.

E ganado di 2009, e Mericano Meb Keflezighi lo core su di 10 NYC Marathon na edad di 40 aña. E ganado di Boston Marathon na 2014 a termina na di 4 luga na New York aña pasa.❏







Sospechoso di tira polis a wordo tira mortalmente

EDDYVILLE, Kentucky (AP) – Un agente policial a wordo mata durante un persecucion, y otro agentenan a tira e sospechoso mata, ora cu el a nenga di benta su arma abou, algun ora despues di e buskeda, polis a bisa dialuna.

Agente Joseph Cameron Ponder, kende tabatin 31 aña, kende tabata miembro di cuerpo policial pa menos di 1 aña, a para un auto den trafico diadomingo anochi pa 10or y 20, ora cu e chauffeur a huy, polis a bisa den un comunicado di prensa.

Un persecucion a sigui, y e sospechoso a para abruptamente, causando un impacto e auto di polis pa dal tras di e auto di e sospechoso, e comunicado di prensa a bisa.
E ora ey e chauffeur a los varios tiro riba Ponder su auto di polis, di cual varios tiro a alcans'e. Ponder a wordo transporta pa hospital, caminda el a fayece poco prome cu mey anochi, e comunicado ta bisa.
E sospechoso, Joseph Thomas Johnson-Shanks di 25 aña, a core bay y a wordo haya algun ora despues den un mondi, segun agente Jay Thomas, vocero pa departamento di polis. Johnson-Shanks a nenga di tira su arma abou y a wordo tira pa agentenan, el a fayece despues na hospital, Thomas a bisa.

Polis a cera un seccion di caminda di 14 kilometer, mientras cu tabata realisando e buskeda.❑

Avionnan militar Venezolano riba Vichada

Colombia ta denuncia di 2 invasion di su espacio aereo

BOGOTA, Colombia (AP) – Gobierno di Colombia ta denunciando e di 2 biaha cu avion militar Venezolano a bula den su espacio aereo.

E acusacion ta bin durante un periodo di relacionnan tenso, cu a mira Venezuela cera su frontera y deporta mas cu 1400 Colombiano.
Dialuna e hefe di Colombia su fuersa aerea a bisa cu radar detecta e avion militar Venezolano, bulando riba provincia Vichada diadomingo anochi pa 10or. Algun ora mas trempan a mira 2 avion ta crusa casi 3 kilometer den teritorio Colombiano cerca di Caribe.
Venezuela su minister di asuntonan stranhero a nenga e prome invasion diadomingo, bisando cu e ta un acusacion pa desvia e reunion entre e presidentnan di e 2 paisnan, pa resolve un disputa di casi un luna na frontera.
President Colombiano Juan Manuel Santos a bisa cu e ta planea di entrega un protesta diplomatico.❑

Otro morto di Ebola reporta na parti noord di Sierra Leone

FREETOWN, Sierra Leone (AP) – Dialuna Sierra Leone a anuncia un otro morto na un districto na parti noord, cu a pasa casi 6 luna sin reporta niun infeccion nobo.

E anuncio ta mustra un otro paso atras den e lucha pa pone un fin na transmision di Ebola na Sierra Leone, cual tabatin un total di 4000 morto debi na Ebola durante e epidemia.
Na augustus, Sierra Leone su ultimo pashent conoci, a sali di hospital despues di a recupera, cual tabata un logro cual a permiti e nacion West Africano cuminsa cu e conteo di 42 dia, pa por wordo declara liber di Ebola.
Pero menos di un siman despues, oficialnan a confirma cu un muhe di 67 aña a fayece di Ebola na Kambia.
E victima mas recien ta un hoben di 16 aña cu a muri diadomingo na districto Bombali, cual ta keda mas o menos 150 miya noordoost di e capital Freetown, segun e declaracion di National Ebola Response Center a emiti dialuna.
Un test realisa di muestra tuma di su curpa a test positivo pa Ebola, pero e fuente di e infeccion no ta conoci, e declaracion a bisa.
E pueblo caminda el a fayece a wordo poni bou di cuarentena.
E declaracion di dialuna ta expresa confiansa cu Ebola lo wordo conteni na e districto.
"Districto Bombali no a reporta un caso pa 169 dia, pero , esaki no kiermen cu e no ta prepara pa reacciona", el a bisa.
Oficialnan a bisa cu siman pasa tabatin 4 pashent cu Ebola ricibiendo tratamento na Sierra Leone, cual tur di nan ta kere cu ta famia di e muhe cu a fayece na districto Kambia. Un sobrina di e muhe, kende e oficialnan tabata kere cu tabata core riesgo di haya Ebola, no a wordo localisa.❑





Yiu muhe di Malcolm X entre finalistanan pa premio di buki

NEW YORK (AP) – Un di e yiunan di Malcolm X y autornan Gary Paulsen y M.T. Anderson ta entre e 10 nominadonan pa National Book Awards pa literatura di adulto hoben.



Ilyasaha Shabazz a colabora cu Kekla Magoon riba "X: A Novel", un storia tocante e añanan cu su tata, kende a wordo asesina tempo cu Shabazz tabatin 2 aña, tabata jong. Paulsen a wordo nomina pa "This Side of Wild: Mutts, Mares and Laughin Dinosaurs" y Anderson pa "Symphony for the City of the Dead: Dimitri Shostakovich and the Siege of Leningrad."

E lista, cu a wordo publica dialuna pa National Book Foundation, ta inclui novelanan grafico cual originalmente tabata un serie riba Internet y Anderson su storia di e compositor Shostakovich durante Segunda Guera Mundial. Nominadonan ta varia di Paulsen di 76 aña, cu a skirbi mas di 100 buki, pa un novelista nobato Becky Albertalli su obra "Simon vs. The Homo Sapiens Agenda." Huesnan lo corta e lista pa 5 nominado dia 14 di october awo, y e ganado lo wordo nomina durante un ceremonia na Manhattan dia 18 di november proximo.❑

Pharmaton 50+, pasobra bida ta cuminsa na 50

Sinti bo saludabel y den bon condicion ta aumenta bo vitalidad y ta permiti bo ta dinamico y activo.

Mientras aña ta pasa e bida moderno por tin su retonan cun'e. E estilo di bida awendia por crea desafio pa nos organismo.
Manrique Capriles Aruba ta introduci riba mercado Pharmaton 50 plus. Un multivitamina cu ta consisti di un formula y combinacion unico di vitamina y mineralnan. Den condicion normal Pharmaton 50+ ta:

- Contribui na e sistema inmunologico. Un sistema inmunologico saludabel ta esencial pa e defensa dje organismo contra malestarnan temporario manera griep. Vitaminanan B, C y D combina cu e mineralnan ta contribui na un funcionamento saludabel di e sistema inmunologico.

- Contribui na e salud di e curason. Despues di 50 aña e nivelnan di colesterol, triglicerio y tension arterial tin e tendencia di aumenta. P'esey ta hopi importante proteha e curason. A wordo demostra cientificamente cu Omega 3 ta contribui na e funcionamento di e curason. Omega 3 combina cu vitamina B1, C, B6 y B12, independientemente y den combinacion tin un funcion beneficioso pa e salud di e curason.

- Ta mantene e cerebro saludabel. Un mente sano ta un curpa sano! Ademas di mantene un bon condicion fisico ta importante mantene e mente den gran forma. Pa esaki ta inclui e mineralnan hero, koper y zink.

- Ta mantene e bista den bon condicion. E vitamina B2, zink y DHA ta contribui na mantene esaki saludabel.

- Ta mantene e wesonan fuerte. Weso saludabel ta esencial pa evita fractura causa pa entre otro osteoporosis cu ta un problema comun cu embehecimento ta trece cun'e. E combinacion di vitamina D y zink ta necesario pa mantene e wesonan y e djentenan saludabel. Di otro banda e vitamina C ta yuda mantene un formacion normal di colageno cu ta necesario pa weso, djente y cartilago.

- Ta yena bo cu vitalidad y energia pa bo enfrenta e retonan diario despues di 50. Pharmaton 50+ ta contene ingredientenan selecciona specialmente pa mantene bo vital y yen di energia. Vitaminanan di e grupo B y vitamina C combina cu e koper y zink ta contribui na e metabolismo di energia reduciendo cansancio fisico y fatiga.

Den ki casonan ta consehabel pa bebe Pharmaton 50+? Si bo kier ta saludabel y sinti bo yen di energia, vital, dinamico y activo Pharmaton 50+ ta e arma pa yuda bo logra esaki.
Uza Pharmaton 50+ y otronan tambe lo nota e diferencia. Awor obtenibel na bo botica di confiansa.❑

BON DIA Aruba
Diamars 15 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

N.V. ELMAR:

A lansa plataforma moderno y eficiente pa procesa cobransanan mas eficiente



ORANJESTAD- Despues di lunanan di preparacion, curso intensivo, inversion grandi y adkisicion di sistemanan automatisa di computer, N.V. Elmar a bay "live" cu su sistema nobo conoci como e "Customer Information System" (C.I.S).

E lansamento di e sistema a causa algun dia hopi ocupa, pero a splica clientenan debidamente, kendenan a demostra comprension y pasenshi.

Mescos cu e clientenan ta contento con implementacion di e sistema nobo a bay, e empleadonan di N.V. Elmar tambe ta masha contento cu awor nan lo por brinda mas y miho servicio na clientenan. Den e proceso a parti chuculati y un cubus tambe pa entretene clientenan cu a bishita N.V. Elmar siman pasa.

A probecha e lansamento di e sistema nobo aki pa duna e sucursalnan di N.V. Elmar un apariencia interno nobo, algo cu clientenan a ripara mesora. E comentarionan tabata masha positivo y ta curasha empleadonan pa sigui haci cambio den bienestar di e nivel di servicio cu ta brinda diariamente na clientenan corporativo y domestico, conecta na e red di coriente di N.V. Elmar.

Papiando di imagen nobo, separa di e logo nobo di N.V. Elmar, dentro di poco lo lansa e website nobo tambe, cu ta bin compaña pa un "Customer Portal". Pa por haci uzo di e sistema nobo, eficiente y automatisa aki, mester manda un e-mail pa customerservice@elmar.aw y ta manda informacion mes ora pa e cliente.

Lansa un sistema nobo di cobransa no ta algo cu ta sosode tur aña. N.V. ELMAR ta masha contento y ta gradici su clientenan pa e extra pasenshi cu mester a brinda pa empleadonan custuma cu e sistema nobo di procesa pago.

E sistema nobo di servicio na cliente, "Customer Information System" (C.I.S) a drenta operacion oficial dialuna dia 7 di september 2015. E ta diseña pa brinda miho servicio na e clientenan y provee un base mas eficiente pa cu tecnologia di informacion pa su operacionnan comercial. Den su afan pa mehora servicio y eficiencia, N.V. ELMAR a implementa e software nobo y e hardware pa apoya esey, pa yuda yega na un nivel di servicio di calidad mas halto pa medio di un solo solucion pa maneha tur proceso cu ta envolve e cliente.

CIS ta ofrece solucion y beneficio tanto pa e clientenan como pa e empleadonan. E ta permiti pa ofrece clientenan opcionnan adicional pa haci pago y ricibi notificacionnan y provee empleadonan cu acceso mas rapido y facil na informacion ora cu mester di dje, sea ta na oficina of riba caya.

N.V. ELMAR ta celebra 65 aña di existencia na november proximo y ta conta cu un total di 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional di distribucion di coriente, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad.

Cu lansamento di CIS, ta keda demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente. ❑

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a sali best referee na Mexico







Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a participa na e 2ndo Pan American na Aquascalientes, Mexico y e la wordo honra pa su bon trabou durante di e dianan di e Pan Americano.

Master Eric Barry ta un referee internacional pa basta aña caba, pero sinembargo su trabou semper ta hunga un rol na unda cu casi nunca e ta haya e oportunidad pa fungi como referee internacional na campeonatonan di taya.

E biaha aki Master Eric Barry a tuma e reto di fungi como referee na Aquascalientes, Mexico y a logra di gana e premio di best referee Pan Americano di Cadet y Junior.

Esaki tabata un sorpresa pa Master Eric Barry pa a wordo honra cu e premio aki di best referee for di tur e cien y pico refereenan, cual ta haci'e un logro internacional grandi sigur pa Master Eric Barry cu a fungi como referee internacional. Pa pais Aruba esaki ta un otro logro grandi den e mundo di Taekwondo di parti di San Nicolas Taekwondo Center.

Un pabien ta bay na Master Eric Barry cu su logro grandi.❑

BON DIA Aruba







Futbolista Aaron Winter a hunga futbol riba cancha deportivo di yerba artificial di CBB

ORANJESTAD – E siman cu a pasa Aruba a haya bishita di e ex futbolista internacional Aaron Winter, actual Embahador di WorldCoaches, cu ta un programa di KNVB pa yuda entrena coachnan den paisnan den desaroyo.

E delegacion a consisti tambe di Johan van Geijn, Director di e organisacion Wereld Coach. E ultimo aki hunto cu Aaron Winter a bishita e mini cancha deportivo, cu yerba artificial, na Centro di Bario Brazil y a combersa cu Prome Minister Eman riba e bentahanan di e tipo di canchanan aki y e vision di e mandatario pa construi e terenonan aki den barionan di Aruba.

Leo de Hertog, coordinador di Movecion den Barionan, a compaña e delegacion Hulandes durante nan bishita na Aruba. El a splica cu actualmente FCCA y BoBario ta trahando riba un plan pa construi 4 di e veldnan den diferente bario, mas tanto posibel cerca di centronan di bario. Ta bay trata pa traha algun mas (6) cu apoyo di KNVB y otro instancianan.

De Hertog a splica cu mester mira e proyectonan aki den e totalidad di nan contexto. Esta cu e veldnan di Mike no ta bon solamente pa futbol pero tambe pa e aspecto social. Esaki pa motibo cu nan no ta wordo uza solamente pa practica futbol, pero den oranan di dia ta wordo uza tambe pa scolnan y merdia door di NSO (Na Schoolse Opvang) y otro organisacionnan. Di otro banda, nan por wordo poni na huur den oranan di anochi y e placa aki mes ta wordo uza pa nan atencion.

E cancha na Centro di Bario Brazil ta hopi popular y continuamente ta ocupa. E siman aki a cuminsa cu construccion di un cancha asina na Bushiri, mientras cu RCA tambe a traha uno similar riba su propio forsa.
E ta algo cu Gobierno ta curasha. E vision ta practicamente similar, pero Gobierno di su banda ta pone hopi enfasis cu e veldnan aki mester ta algo cu ta beneficia e hendenan di e bario en general, incluso e por wordo uza door di scolnan y habitantenan di e bario mes. ❑

Prome Minister Mike Eman:

Un reunion hopi fructifero cu lo continua na Hulanda





ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman tin un vision pa hiba e forma di haci practicanan sano mas cerca di pueblo. Un di e proyectonan ta esun di mini canchanan deportivo, di cual kier construi un 10 di nan den diferente bario di Aruba.

E prome tabata esun na Jaburibari, sigui pa esun na Centro di Bario Brazil y recientemente a pone e prome piedra pa un na Bushiri. "E intencion ta pa e canchanan aki wordo construi den e barionan, cerca di centronan di bario cu ta organisa evento pa henter bario," Prome Minister Mike Eman a bisa.

Ta hustamente e vision di e mandatario pa cu e veldnan aki a bini na discusion durante bishita di e ex futbolista internacional, Aaron Winter, kende ta un Embahador di WorldCoaches, un programa di e organisacion di futbol profesional Hulandes KNVB. KNVB, a crea un seccion cu yama World-Coaches cu ta activo desde 1997. E meta ta pa produci trainernan di futbol den paisnan den desaroyo. Nan ta wordo entrena door di profesionalnan di futbol y pa despues pasa nan conocemento na coachnan local kendenan ta futuro "World-Coaches". Asina nan ta yuda Aruba tambe organisando clinica pa trainernan local.

Winter a wordo compaña durante su bishita pa Johan van Geijn, kende ta presidi e seccion di Relacionnan Exterior di KNVB. El a mustra un entusiasmo grandi pa e plannan di Prome Minister Eman.
Desde cu Gabinetenan Mike Eman a anuncia e proyectonan di e mini canchanan deportivo aki pa barionan di Aruba, e demanda a crece. Tur bario ta pidi pa e veldnan aki,, ya cu nan ta wordo mira como un cancha cu henter pueblo por beneficia di nan.

KNVB, van Geijn a splica, tin diferente programa cu nan ta brinda ayudo na pais of organisacionnan cu ta promove practica di futbol. Despues di a combersa basta largo riba e tema, van Geijn a invita Prome Minister Eman pa bishita e sede di KNVB durante su proximo bishita na Hulanda. Asina por sigui combersa riba e diferente posibilidadnan di cooperacion pa Gabinete Mike Eman II por sigui cu su plan, maneho y vision di hiba e canchanan deportivo aki mas cerca di pueblo. "E intencion ta cu e habitantenan por haci uzo di e canchanan, sea pa practica futbol, basketball of otro tipo di actividadnan cu ta cuadra cu nan destinacion. E pueblo en general ta esun cu mester beneficia di e proyecto aki," Eman a bisa.❑

ABBA DOUBLE AA SCHEDULE 2015

Game #	DIA	FECHA	ORA	HOME- TEAM	VISITORS	SCORER	MIEMBRO NA WARDA
	DIALUNA	09-14-2015	19:45	SCORPIONS	FREE-ZONE ROCKETS	Dwane Chirino	Gregory Chirino
44	DIAMARS	09-15-2015	19:45	BRAVES	RED MACHINE	Sergio Laurent	Gregory Chirino
82	DIARANSON	09-16-2015	19:45	CEREZ BRAZIL	ATCO INDIANS	Jennifer Martes	Johnny Martes
	DIAHUEBS	09-17-2015	19:45	FREE-ZONE ROCKETS	BRAVES	DWAne Chirino	GRegory Chirino
	DIABIERNA	09-18-2015	19;45				
	DIASABRA	09-19-2015	19:00	WEGA DI PROTEST SI MESTER	WEGA DI PROTEST SI MESTER	Jennifer Martes	Johnny Martes

ROUND ROBIN E PROME 5 TEAMNAN

Game #	DIA	FECHA	ORA	HOME- TEAM	VISITORS	SCORER	MIEMBRO NA WARDA
1	DIARANZON	09-23-2015	19:45	posicion # 2	posicion # 4	Dwane Chirino	Gregory Chirino
2	DIAHUEBS	09-24-2015	19:45	posicion # 3	posicion # 5	Sergio Laurent	Gregory Chirino
3	DIABIERNA	09-25-2015	19:45	posicion # 1	posicion # 2	Jennifer Martes	Johnny Martes
4	DIASABRA	09-26-2015	19:00	posicion # 4	posicion # 5	Jennifer Martes	Johnny Martes
5	DIALUNA	09-28-2015	19;45	posicion # 1	posicion # 3	Dwane Chirino	Gregory Chirino
6	DIAMARS	09-29-2015	19:00	posicion # 2	posicion # 5	Sergio Laurent	Gregory Chirino
7	DIARANZON	09-30-2015	19:45	posicion # 1	posicion # 4	Dwane Chirino	Gregory Chirino
8	DIAHUEBS	10-01-2015	19:45	posicion # 2	posicion # 3	Sergio Laurent	Gregory Chirino
9	DIABIERNA	10-02-2015	19:45	posicion # 1	posicion # 5	Jennifer Martes	Johnny Martes
10	DIASABRA	10-03-2015	19:00	posicion # 3	posicion # 4	Jennifer Martes	Johnny Martes
11	DIALUNA	10-05-2015	19;45	posicion # 4	posicion # 2	Dwane Chirino	Gregory Chirino
12	DIAMARS	10-06-2015	19:00	posicion # 5	posicion # 3	sergio Laurent	Johnny Martes
13	DIARANZON	10-07-2015	19:45	posicion # 1	posicion # 2	Dwane Chirino	Gregory Chirino
14	DIAHUEBS	10-08-2015	19:45	posicion # 4	posicion # 5	sergio Laurent	Gregory Chirino
15	DIABIERNA	10-09-2015	19:45	posicion # 1	posicion # 3	Jennifer Martes	Johnny Martes
16	DIASABRA	10-10-2015	19:00	posicion # 5	posicion # 2	Jennifer Martes	Johnny Martes





Departamento di Salubridad Publico:

A crea Plataforma Cuido pa nos Grandinan

ORANJESTAD- Loke ta resalta di e grupo di persona y instancianan cu ta participa na e plataforma pa Cuido pa nos Grandinan ta, cu tur kier un calidad halto di cuido pa nos grandinan.

Nan ta dispuesto y disponibel pa traha hunto, pa intercambia di idea y di protocolnan pa percura pa tur link den e cadena di cuido ta pas bon den otro y traha hunto.

Jerry Staring, miembro di e Team di Maneho di Departamento di Salubridad Publico a splica cu a duna inicio na e plataforma cu ta inclui expertonan den diferente area cu tin di haci cu cuido di hende grandi y e ta satisfecho cu a logra di uni tur grupo hunto pa un meta valioso comun.

Dr. Sandro Waterloo, internista specialisa den e area di geriatria, esta condicionnan medico y psicologico cu ta afecta personanan di edad grandi, ta encabesa e plataforma aki. E secretariado di e plataforma ta resorta bao di e departamento di cuido di nos grandinan na Departamento di Salubridad Publico.

Otro miembronan di e plataforma ta Departamento di Asuntonan Social, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y e casnan di anciano priva.

E ultimo aki a scoge entre nan un representante pa ta parti di e iniciativa.



E plataforma pues tin representacion di e areanan importante pa cu cuido di hende grandi, tanto na cas (thuiszorg) y den instancianan (cas di anciano) y pa e parti di maneho ta conta cu Departamento di Salubridad Publico.

Jerry Staring a bisa cu e intencion ta pues pa un instancia yuda otro cu experticio y experiencia y tambe nan bin cu diferente iniciativa y pa medio di e plataforma ta crea un sosten pa proyectonan y ideanan na interes di hende grandi na Aruba.❑

Minister Paul Croes:

Imeldahof a haya su cancha di beach tennis

ORANJESTAD – Den fin di siman a keda inaugura na Imeldahof un Beach Tennis Court cual a wordo logra cu cooperacion di Minister Paul Croes y Aruba Beach Tennis Association.



Sr. Sjoerd de Vries, director di Beach Tennis Aruba durante e competencia di Aruba Beach Tennis International di 2014 hunto cu e Minister Paul Croes encarga cu Imelda Hof a yega na un acuerdo pa asina regala Kinderhuis Imeldahof un beach tennis court. "Cu e gesto aki nos muchanan y hobennan ta haya un oportunidad pa desaroya nan mes riba un deporte cu ta creciendo internacionalmente.

E alegria den e wowo di e muchanan ta nos satisfaccion cu e bunita logro aki. Sin apoyo di sr. Sjoerd De Vries esaki lo no tabata posibel, y nos ta gradici señor de Vries inmensamente pa esaki", Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a declara. Hunto cu Sr. Sjoerd de Vries y Sra. Nathalia Hernadez di Imeldahof a inaugura e cancha di beach tennis cu ta priminti di bira un actividad hopi bon pa e muchanan di Imeldahof.

De Vries a priminti tambe cu ora e hobennan ta basta avansa, nan por bay entrena na e cancha cu tin na Tropicana, hayando e guia e profesional tambe. Na e cancha aki tur luna ta organisa torneonan.

E mandatario a bisa cu e cancha di tennis aki, tur e muchanan di Imeldahof por practica, train y tene nan mes activo y particularmente pa tur e hobennan haya un actividad acerca unda nan por tene nan mes den un condicion optimal.

Minister Paul Croes a bisa “e alegria cu mi por wak riba e cara di e muchanan ta compensa tur locual nos ta haci pa nan, y cu e gesto aki mi ta sigur cu lo saca futuro campeonnan di beach tennis cu lo participa riba tereno nacional y sigur Internacional pa asina hiba nomber di Aruba rond mundo”.





Mirando e muchanan ta practica, e mandatario a constata pa su mes cu tin varios talento entre nan, varios di nan ya ta destaca y sr. De Vries tin e confianza cu algun di nan lo por wordo invita pa e proximo International Beach Tennis Championship na November, cu ta conta cu mas di mil participante.

Despues di e inauguracion, e mandatario a dal algun bala cu algun di e hobennan di Imeldahof. Minister Paul Croes a expresa cu lo invita hungadonan di beach tennis pa asina bin apoya nos muchanan den e tremendo deporte aki.❑

BON DIA Aruba

Global Future Travel Experience:

A otorga Aruba "Best Immigration and arrivals initiative 2015 award"





ORANJESTAD- Aruba a wordo premia door di Global Future Travel Experience pa e proyecto revolucionario 'Aruba Happy Flow', cu na mei 2015 a bay den funcion. Happy Flow, un proyecto conhunto entre gobiernonan di Aruba y Hulanda, Schiphol Group, KLM, Aruba Airport Authority y e contratista principal Vision Box, ta uza tecnologia di reconocimento di cara como e base pa e unico muestra di e pasahero kitando di e forma aki e necesidad pa e pasahero mester mustra su paspoort y boarding pass na e diferente luganan cu e ta pasa prome drenta y baha avion.

E meta a largo plaso di Happy Flow ta pa crea un programa mas amplio di preclearance Europeo y drecha e caminda pa un transformacion di e manera con pasaheronan ta wordo procesa den aeropuertonan rond mundo.

Proyecto ta drentando su siguiente fase

Durante e conferencia anual di 'Global Future Travel Experience' na Las Vegas e proyecto 'Happy Flow' di Aruba a wordo premia cu e 'Best Immigration and Arrivals initiative award 2015'. E reconocimento pa e proyecto unico aki di Aruba na Reina Beatrix Airport ta importante pa e proyecto mes y ta dun'e atencion mundial dentro di e industria di aviacion. Aunke cu e proyecto ta hopi mas cu solamente inmigracion y yegadanan di pasahero, e premio ta reconoce tambe cu e sistema di Happy Flow ta un bon iniciativa pa loke ta proteccion di frontera. E premio di Global Future Travel Experience award semper ta tene cuenta cu experiencia di e pasaheronan y con den un forma atento pa e cliente mehora e proceso na aeropuerto. Proyecto Happy Flow di Aruba ta drentando su siguiente fase. E proyecto cu ta dura dos aña, ya tres luna pasa a cera su prome fase exitosamente. Durante e sprint innovativo aki a resulta cu e sistema di Happy Flow ta uno hopi stabiel. Ampliacionnan cu no tabata planea ainda, a wordo ehecuta sin problema. Asina awor, banda di esunnan cu tin paspoort Europeo, Mericano y Canades, esunnan cu tin paspoort Chileno, Argentino y Brasileño tambe por haci uzo di e sistema. Tambe a cambia e edad di usuarionan na 8 aña. Di e forma aki Aruba ta un di e prome paisnan rond mundo cu ta laga muchanan di e edad ey haci uzo di e transito di frontera automatico. E cambionan aki a aporta na e cantidad creciente di usuarionan, principalmente di pasaheronan cu ta yega. Proceso di tramita pasaheronan cu ta yega y en particular durante oranan pico manera den fin di siman, tin hopi bentaha dor di e portanan automatico di transito di frontera.



Expectativa ta cu pronto pasaheronan cu ta sali di Aruba fuera di e oranan di 'Happy Flow' y vuelonan di KLM, por haci uzo di e portanan automatico di transito di frontera. Dia 1 di september e di dos parti di innovacion a start. E sistema Happy Flow ta wordo amplia cu un work flow cu un nivel di composicion pa tur partner envolvi na aeropuerto. E nivel di composicion aki lo percura pa e procesonan di trabou entre aeropuerto, aerolinea y inmigracion ta den miho concordancia cu otro. Asina por ehempel un pasahero cu ta laat pa su vuelo ta wordo señala mas lihe y su maleta por wordo saca di e avion, evitando asina retraso di e avion. Tambe e aeropuerto ta haya un miho bista con evita rijnan largo di espera y retraso. Aruba Happy Flow ta e prome proyecto na mundo cu e pasahero y henter e proceso riba un aeropuerto di aerolinea, inmigracion y aeropuerto ta conecta cu otro pa medio di biometria. Aruba, pabien cu e premio prestigioso y bon mereci aki. Pabien na e team cu a traha duro riba e proyecto Aruba Happy Flow. Trabou ta sigui. ❑

Change of Season: from road to dust

ORANJESTAD - Fanatico di mountainbike y roadbike, ambos por competi riba diadomingo 30 di augustus den un edicion nobo di Change of Season: from road to dust 2015.

E competencia ta pa mucha y adulto, cu por core diferente ruta riba caminda y/of den mondi. Ciclistanan menor (di 10 pa 14 aña) lo competi den dos categoria. Esunnan cu kier core riba caminda so, lo cuminsa na California Lighthouse pa yega despues di mas o menos 10 km e final, esta Kapel Alto Vista. Coredonan di MTB lo start net contrario, na Kapel Alto Vista, pa sigui un ruta di mas o menos 8 km direccion California Lighthouse.

Adulto por core den un team di dos (relay). E ora un participante lo core e ruta riba caminda di 43 km te anker na San Nicolas, pa despues su partner por sigui e ruta den mondi di 40 km, finalisando na California Lighthouse. Pero ciclistanan masculino y femenino balente tambe por core ambos distancia, 83 km total cu start y finish na Lighthouse, individualmente. Por participa den diferente categoria, depende edad y experiencia. Principiante di 14 aña bay ariba (masculino y femenino) ta haya e oportunidad di core mita ruta (17.5 km road/12.5 km MTB).

Inscripcion

Muchanan ta paga 15 florin pa participa y adulto 30 florin. Adultonan cu ta miembro di AWB ta paga 25 florin. Tin premiacion den e diferente categorianan y tambe pe miho club.

Por inscribi solamente riba diasabra 22 di augustus y diabierna 28 di augustus, entre 7 pa 9'or anochi na Don Pinchos St. Cruz.

Pa mas informacion por yama Roxine Thielman (737-9999) of Rhaina Montesant (748-4850) di e comision MTB di Aruba Wieler Bond (AWB). Tambe por e-mail riba comisionmtb@gmail.com.❑

Na ningun momento Aruparking mester a presenta dilanti mesa berde





Diabierna por a nota un informacion incorecto den medionan di comunicacion cual ta menciona cu Aruparking lo mester a perde su prome caso den corte.

Aruparking ta desmenti esaki unda te hasta por a menciona cu na ningun momento ta na altura di un caso entama y pio ainda cu nan lo mester a perde e caso aki. Contrario di esaki por menciona cu e prome siman di introduccion di parkeer meter a bay satisfactoriamente. Automobilistanan poco poco a cuminsa custuma cu e sistema y a cuminsa haci mas uzo di esaki. Aruparking ta consciente cu cambio por trece cun'e un poco confusion pero por nota cu awor cu comunidad ta custumando cu e sistema cu ta hayando un reaccion mas positivo.

E prome siman a bay un poco leve riba e maneho como cu ta introduciendo esaki. E cantidad minimo di vehiculonan cu a wordo hala tabata mas tanto e autonan cu no a mantene nan mes na nos ley nan di trafico y a staciona na espacio cu no tabata destina pa parkeer. Entre otro riba acera of unda no ta marca como stacionamento debido pa auto. Nan ta e vehiculonan cu a staciona den zona nan prohibi of a staciona auto den un forma cu lo trece trafico den peliger.

E parkeer meternan ainda a conoce algun ahustacion chikito, mirando cu tabata tin algun problemanan tecnico. Problemanan manera entre otro, problema cu papel of orario. E orario a bira un obstaculo mirando cu e machinan tabata sincronisa cu Canada, e origen di e machinan, cual mientrastanto ya caba a corigi e fayo aki.

Aruparking ta orguyoso di nan parkeerwachter nan cu a sa di asisti e automobilistanan y publico en general cu tur e informacionnan rekeri. E parkeerwachter nan na nan turno ta contento cu e reaccion positivo di publico. Por mira atras na un siman bastante ocupa unda e caheranan y personal en general di Aruparking cu a sa di atende e cantidad grandi di publico cu a presenta na e oficina di Aruparking den Wilhelminastraat 13.

E oficina di Aruparking ta habri di Dialuna pa Diasabra di 7or di mainta pa 7or di anochi. Pa cualkier informacion adicional por semper tuma contacto cu Aruparking na number di telefon 520-2323 of e-mail info@aruparking.com of bishita nos facebook page facebook.com/Aruparking y asina keda na altura di tur locual ta encera parkeer den centro di ciudad.❑

Brazil Taekwondo a scoge su potretnan pa e kalender 2016

Diahuebs anochi den Centro di Bario Brazil e fundacion dinamico a scoge su potretnan pa nan kalender di aña 2016.

E escogencia di e potretnan pa e kalender di aña 2016 tabata tin su retonan, specialmente e potret pa e luna di Februari cu ta luna di Carnaval na unda cu tabata tin 16 potret y mester a vota pa solamente uno.

Esaki tambe tabata e caso na e cas di luz. E idea semper ta pa scoge e miho potret, pero esaki no ta bay facil, door cu ta wak si nan yiu ta ariba e potret y esaki ta haya e voto sigur over di un otro potret. E democracia ta hopi grandi den Brazil Taekwondo Stichting na unda cu pa añanan caba ta algo cu ta wordo respeta.

E otro potretnan cu tambe a hala hopi atencion tabata esunnan cu a wordo saca na Korea di e grupo di 8 cu a bishita e Plaza Olimpico na Korea y tambe varios otro luganan pa asina por a scoge esakinan cu ta potretnan cu no ta saca na Aruba, pero si cu e atletanan ariba nan.



Pueblo por ta sigur di por tin un otro aña di un kalender cu masha hopi potretnan bunita aden. Nos ta sperando cu pa e di dos siman di October por tin e kalendernan ariba mercado pa asina por cuminsa recauda fondo pa aña 2016.

E meta den e muchanan ta pa por bende mas hopi kalender cu ta posibel pa asina garantisa nan biahenan pa aña 2016. Pa aña 2016 Brazil Taekwondo Stichting tin su lista di campeonatonan di Ranking ariba un rij pa e team di "Train Hard Fight Smart".❑





CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace


Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Mi ta bende sandalia pa mucha homber marca Crocs size 6-7 y Rider size 8 pa un prijs di Afl. 50 pa tur dos. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. (Quick Code 015572)

Mi ta bende varios cos pa mucha: Humidifier marca Vicks Auto pa hunga Skip hop diaper changing
Hot water thermos. Tur cos pa Afl.100, nan ta den bon estado. Pa mas info yama of whtssp na 7314603. (Quick Code 015571)

Ta bende un baby swing marca Bright Starts cu musica, afl 100. Emely 5625493. (Quick Code 014382)

Auto & Acesorio

Chev Aveo 2007 cu tint alarma remote start radio usb cd bluetooth. Den bon condicion!@afl 8500. yahairasteenen 6610173. (Quick Code 015614)

Ta bende automatic trans pa toyota yaris 2004. Afl 600. Walter 5684748. (Quick Code 014373)

Volkswagen golf mas informacion app 5926634. Afl 5000. (Quick Code 015543)

Cas & Decoracion

2 Orthopedic Spring Mattress den hopi bon condicion 90cm x 2m cada un y nan ta wordo bendi hunto. Nan ta basta pisa y prijs ta cash and carry. Afl 400. Richard 7473504. (Quick Code 015602)

Ta busca Yamaha DT pa bende info:5926265 (Quick Code 015599)

9 glas di Campari 5 florin pa un. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 06055)

Ta bende frishider marca Whirlpool blanco, 2 porta, no ta inverter, den bon condicion. Afl 850. Ivo 5944664. (Quick Code 014313)

Bestia & Acesorio

Ta regala dos puppy crioyo. Tur dos ta muhe. Yama 5943911. (Quick Code 014391)

Deporte & Salud

Profesional Wax Warmer 1 biaha so uza. Afl 60. Ella 7373343. (Quick Code 08097)

Buki & Oficina

Bendiendo e copianan di casi tur buki pa FEF, prome aña (Propedeuse) Falta solamente Ingles cu Hulandes. Nan ta bon cuida& no a wordo highlight ni nada. Por whatsapp of yama pa mas info/pregunta. AFL 475. M 5669306 (Quick Code 014417)

Ta bendiendo buki di welzijn prome aña. Y tambe mi tin algun di 2de 3de y 4de klas.. 450 ta pa e bukinan di prome aña so..Preferibel pa tuma e otro nan tambe, y prijs lo subi un tiki mas.. Pa mas informacion pls contact na 5656599. (Quick Code 014403)

Paña&Moda

Ta bende un wedding veil borda na man, cumpra pa $ 1200 ,afl 800. Yama na 594-17-47 (Quick Code 015577)

Varios

Nikon D3100. E ta bin cu 2 lens y 2 bateria y charger pa e bateria nan y su tas y e ta den bon condicion. AFL 900.Zamir 5695654. (Quick Code 014431)

E modelo di e camara ta un Sony Hanycam DCR-SR 47 60x Zoom Lens y e tin un 60 Gb Hard Drive. E camara ta practicamente nobo! Casi e no a wordo uza mes, pa motibo cu a cumpra un mas grandi. E camara ta traha perfecto y ta bin cu su: ** Charge cable, ** USB cable y tambe un tas pa protege. E prijs ta negociabel AFL 125. Esaki ta e link pa su handbook: docs.sony.com/release/... ZMD 5833597. (Quick Code 011708).

Ta bende whirlpool dishwasher den bon condicion, solamente PA AFL, 500,- pa mas informacion please yama: 5937050 (Quick Code 014412)

Ta bende un waterheater di 12 galon 325,-o.b.o. Emely 5625493. (Quick Code 014380)

Producto Blanco & Electronica

Freezer grandi cu luz den bon condicion. Perfecto pa vries carni y otro mercancia! Mester bay! Prijs ta discutibel. Interesa? Yama libremente na e number 5694331 of 5668700. (Quick Code 014387)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA HUUR
Apartment full muebla 60m² 1 camber, inclui awa, cable, gas, exclusive coriente Afl. 1200,- + deposit di Afl. 500,- Wayaca residence
Tel: 592-9966

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
1 Piano marca Baldwin
1 Sanyo television 27 inch
1 dryer MayTag
Pa mas informacion
Tel: 582-2571
entre: 9.00 - 12.00 am of 3.00 - 6.00 pm

TA BENDE
Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2008, bon condicion, automatic a/c, cd na super bon prijs. Yama anytime dia dia.
Tel: 593-5915

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

Ecoled Aruba a habri su portanan na King Plaza Mall





ORANJESTAD- Diabierna ultimo a tuma luga un evento celebracion na King Plaza Mall unit 4. Clientenan y amigonan hunto cu e team di Ecoled Aruba a celebra un stap mas padilanti, esta apertura oficial di nan prome tienda y alabes oficina.

Bida como empresario 'start-up' no ta facil, mucho menos si tur hende ta inmigrante y ta den e edadnan di 20 y 30 aña. Sinembargo, cu hopi dedicacion, perseverancia, propio inversion y guia di empresarionan local mas experiencia, Ecoled Aruba a sobrevivi su 'ups & downs'.

E luna aki ta marca exactamente 2 aña pasa cu e Ecoled Aruba a wordo funda y a cuminsa opera primordialmente 'business to business' for di un garashi di cas na playa. E empresa ta bou maneho di 'busines partners' Roy van 't Veer y Raymond Rebel cu a haci tur trabou nan mes for di cuminsamento. Actualmente cu un team di 4 empleado nan a habri e prome tienda dedica na LED na Aruba.

Tecnologia LED ta duna bombionan un bida hopi mas largo, ta eficiente y efectivo den spaar coriente (y asina placa y recursonan natural) compara cu luznan tradicional, fluorescente y hasta e asina yama "spaarlampen". Luznan LED generalmente ta wordo experiencia como suave y agradabel pa bista, nan no ta emiti hopi calor ni ta kima ora di mishi cu nan, tampoco nan ta rekeri tempo pa 'warm up. E mercado di LED ta ser spera di sigui crece specialmente uzando cada bes mas aplicacionnan rond di mundo, incluyendo paisnan den desaroyo.

Inicialmente e costo di luznan LED por ta un poco halto, pero Ecoled Aruba semper ta busca solucionnan di energia abou pa tur reto cu actualmente ta gasta hopi energia. Banda di productonan 'high end' cu Ecoled Auba ta brinda companianan grandi por ehempel, tambe nan tin un liña di productonan 'budget' pa cuminsa cun'e cambiando solamente bombionan. E clave di Ecoled Aruba ta duna consehonan profesional personalisa pa tur hende por cuminsa spaar coriente y gasto.

Ecoled Aruba ta cla pa ricibi e comunidad di Aruba na King Plaza Mall unit 4 y ta habri di 9AM pa 6PM di dialuna pa diasabra. Por yama tambe 280-1025 of subi website www.ecoledaruba.com.❑









Comisario di Rey ta ricibi cuadro di un pintor, Arubiano

Diabierna 11 di september Comisario de Rey na Groningen, drs. Max van den Berg, a realisa apertura oficial di exposicion 'Rondom Oranje', pa invitadonan, den lounge di teatro di Martini Plaza, relaciona cu e clausura di celebracion di 200 aña di nos Reino.

Prome cu su speech di apertura, sr. van den Berg a ricibi un cuadro di presidente di fundacion Art Promotion International, sr. Tonnis Wieringa, den nomber di API y e diesun artistanan participante. Comisario di Rey a laga sa cu e pintura di rey Willem Alexander di e participante Arubiano, Gustave Nouel, tambe curator y consejero artistico di e exposicion, lo ser agrega na e coleccion di arte di Provinciehuis Groningen.

Como parti di presentacion di apertura un pintura di e pintor hoben profesional Jannes Koetsier, di Groningen, tambe inspira pa nos Rey, a ser revela.

Siguientemente e curator a presenta Comisario, hunto cu Ministro Plenipotenciario di St. Maarten, sra. Josiane Fleming-Artsen na e artistanan presente cu por a splica nan arte.

Tur parti di Reino presente
E artistanan participante ta bin di tur parti di nos Reino, cinco di e parti di Reino tropical den Caribe y cinco di Hulanda, e parti friu na Europa. E obranan inspira pa e factor 'Oranje' cu ta uni -den e sentido mas amplio di e palabra- ta simbolisa e union entre hende di diferente descendencia y naturaleza den Reino Hulandes.

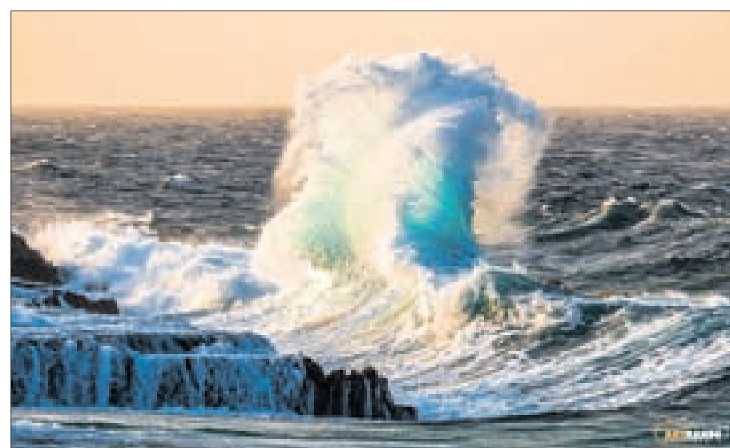
'Rondom Oranje' tin un caracter extraordinario cu obranan diverso di Jabu Arnell (Sint Maarten/Amsterdam), Bikkel (Curaçao/Rotterdam), Fokke P. de Boer (Apeldoorn), Ewoud Broeksma (Groningen), Florian Cats (Leeuwarden), Armando Goedgedrag (Aruba), Jannes Koetsier (Groningen), Jan Kruize (Groningen), Gustave Nouel (Aruba/Deventer) y Hellouisa Maria (Bonaire/Assendelft). Artista invita ta Maya Wildevuur - un pintor famoso cu ta biba na Midwolda - cu ta mustra algun pintura cu tin afinidad cu e tema.

Pa e servicio excelente di Martini Plaza un foto bunita di e Hoven Arubiano talentoso, Armando Goedgedrag, inspira pa awa (tema di nos Rey), un foto titula 'North Shore Emerald' a wordo entrega pa secretaria di API, Sra. Helen Francis, na sr. Martin Hoek, pa e coleccion di arte di Martini plaza.

'Rondom Oranje' por ser admira di 14 di september te cu 30 di october den lounge di teatro di Martini Plaza na Groningen. Pa mas informacion y/o oranan di apertura, mira: https://www.200jaarkoninkrijk.nl/content/expositie-rondom-oranje y www.martiniplaza.nl/evenementen













Evelyn Wever-Croes (MEP):

Parkeer meter ta e ultimo gota den e hemchi

ORANJESTAD -- Lider di MEP Evelyn Wever Croes hunto cu coleganan di partido MEP a bishita diferente tienda den caya Betico Croes siman pasa y a papia cu empleadonan, doño di tiendanan y clientenan. No tabata tin un cu no tabata preocupa. Tur hende ta mira e desaroyo nobo cu e parkeer meternan a causa, como un problema hopi serio. Algun hende ta pensa cu talbes e idea riba su mes ta bon, pero no e forma con el a wordo implementa.



Ya caba desde cu a bin cu e tram, caya Betico Croes tabata mustra morto. Hendenan no tabata bin den caya mas. Un comerciante a hasta bisa nos cu tempo cu caya Betico Croes tabata na werki mes tabata bin mas hende bin cumpra, cu despues cu el a keda bunita y a haya e tram.
Otro a compara e tram cu show di Hollywood, pero sin cu tin hende interesa den mira e show. En todo caso practicamente tur hende cu nos a papia cun'e ta lamenta e placa cu ta wordo benta afo cu e tram!
Varios comerciante a compara e plan di e gobierno anterior cu esun di e gobierno aki, y ta bisa cu e gobierno di AVP a faya, pasobra e tram tabata e pio decision cu nan por a tuma.
Y awor, en bes di duna centro di Playa un bida, ta saca e ultimo oxigeno di centro di Playa, cu e parkeer meternan.

Varios tienda tabata tin hopi speransa cu diasabra benta lo a bay miho. Berdad por a nota cu diasabra tabata tin poco mas hende cu a bay Playa, compara cu den siman, pero tur a para riba parkeerplaats gratis di banconan. Esey ta mustra bo cu e ciudadano no ta dispuesto pa paga, y cu esunnan cu a traha e proyecto di parkeer meter a traha esaki sin hasi un estudio debido. E benta di diasabra no tabata di compara tampoco cu benta di antes riba diasabra. Esey ta bisa bo cu a pesar cu hendenan sa cu diasabra tin hopi luga gratis pa parkeer, sinembargo nan a wordo spanta for di caya Betico Croes. Tin un temor hinca den pueblo pa bin playa, pasobra nan ta core riesgo di haya boet of klem, y hasta nan por haya nan ta paga 275 florin si nan hiba bo auto.

Tram nobo

Aparentemente awor cu ta cobra pa parkeer meter ya gobierno ta cla pa bin cu un di 4 tram. Ta increibel cu un prome minister ainda ta deliria, sin cu e ta realisa cuanto daño su soñonan absurdo a ocasiona caba. Aruba no mester di un tram mas. Aruba mester di alivio. No tanto medida asina.
Nos di MEP ta exigi cu mester bin alternativa, no medida so contra nos pueblo. Minister Otmar Oduber y Mike Eman a faya den nan vision. E proyecto aki ta devastador pa nos comunidad. Pueblo kier por drenta caya Betico Croes bek libremente. Esunnan cu ta traha
den caya kier por yega nan trabou trankilamente. Nos di MEP lo lucha pa esaki bira un realidad.❑

Fraccion di MEP:

Ta exigi pa escudo di Aruba bolbe bek den parlamento



ORANJESTAD -- Miembronan di fraccion di MEP a reacciona masha disgusta ora a tuma nota cu presidente di parlamento a elimina e escudo oficial di pais Aruba for di den sala di Parlamento. Pa colmo, a reemplasa esaki cu un logo di un shoco. Esaki ta un falta di respet na nos simbolonan di identidad di nos pais. Ademas, esaki no a wordo aproba den ningun reunion di e comisionnan encarga den Parlamento.

Presidente di parlamento a laga sa cu tur fraccion a bay di acuerdo cu esaki, y cu e no ta compronde e reaccion di lider di MEP. Pero fraccion di MEP mesora a reacciona mustrando un biaha mas cu esaki no ta cuadra. Fraccion di MEP tin un miembro den e comision cu a trata e logo, Sr. Chris Romero. E comision tabata tin como tarea pa bin cu un logo cu parlamento por uza riba su letterhead y riba pen y T-shirt si e kier parti. Pero ningun momento e comision a bin cu algo pa reemplasa e escudo oficial di Aruba den e sala oficial di Parlamento.
E mayoria den Parlamento a aproba e diseño di e shoco pa e proposito ey, y lider di MEP, a pesar di tin su opinion personal, no a opone, pasobra si e presidente di parlamento kier un dibuho pa copia demas parlamentonan di Reino, y kier cambia e regalitonan cu e ta duna, ta su derecho. Pero hamas ni lider di MEP, ni ningun integrante di MEP por acepta pa reemplasa e escudo oficial di nos pais. Ya caba AVP a cambia color di nos bandera, nan kier falsifica historia, y awor kier cambia nos escudo. Kico ta sigui, nan kier cambia e himno tambe? Esta infantil!

Hopi hende a chercha di Parlamento pa e motibo aki. Hendenan a kere cu ta un anasa e ta, otronan a mira e blachinan pa mata di marihuana. Otronan a chercha cu ta headpieces di carnaval a wordo uza den Parlamento. Tur esaki por a wordo evita.

“Tin un diferencia grandi ora bo aproba un logo pa pone riba letterhead of pen, y ora bo saca e escudo oficial di Aruba for di sala di Parlamento. Esun cu NO ta compronde e diferencia aki, tin un problema hopi serio. E mayoria den Parlamento a scoge e SHOCO como e LOGO di Parlamento, no como escudo, y NINGUN hende a aproba pa elimina e escudo oficial di Aruba. Nos ta exigi pa e escudo original di nos pais wordo poni bek den sala di Parlamento”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce riba su facebook.❑

Dangui Oduber (MEP)

Gabinete Mike Eman 2 ta kita casi 1 luna di salario di trahado den Playa

Cu introduccion di parkeer meter y cobrando trahadonan cu ta labora den playa 900 florin pa aña gobierno ta kita casi 1 luna di salario for di esunnan mas vulnerabel den e comunidad aki. Nos mester tene bon na cuenta cu gran mayoria di esunnan cu ta labora den Caya Betico Croes y den e area aki ta gana salario minimo.

Actualmente e salario minimo na Aruba ta 1656 florin y ya caba esaki no ta yega pa por sobrevivi na Aruba pasobra segun e ultimo investigacion di Central Bureau Statistiek un persona mester minimo un salario di 2100 florin pa por sobrevivi na Aruba. E gobierno aki a derocha placa di pueblo, nan a fiesta cu placa di pueblo y awor cu nan a haya supervision financiero y cu medida a bira ley nan ta plunder e cartera di pueblo. No ta manera con e gobierno aki ta abusando di pueblo y rancando e delaster depchi di e pueblo aki cu ta traha duro pa por cria nan famia.

E gobierno aki a aumenta tarifa di coriente cu 15%, ta cobra pueblo 312 florin pa aña pa recoge sushi, a aumenta grondbelasting, a aumenta BBO ten a 3.5% y awor ta cobra trahadonan cu ta traha den playa 900 florin pa aña y esunnan cu kier bay haci nan comprasnan 2 florin pa ora.

E ta simplemente inaceptabel cu ta cobra trahadonan, esunnan mas vulnerabel 900 florin pa aña. Esaki ta un peso financiero riba cartera di esunnan cu ta cobra salario minimo y mayoria ta esunnan cu a bisa nos cu nan NO por paga pasobra placa no ta alcansa. Gobierno no a haci ningun studio adecuado, no a papia cu comercio y no a papia cu trahadonan pa scucha nan opinion. Gobierno a hisa benta, mirando nan necesidad pa placa y a introduci e parkeer meter aki.

No solamente trahadonan ta kehando sino tur comerciante cu nos a combersa cun'e a splica nos cu e prome siman di parkeer meter a causa cu nan benta a bay atras entre 50% pa 70%. E pregunta cu nan tin ta, kende ta compensa e perdida di benta aki pa nan. Cayanan na playa ta manera desierto, no tin auto, no tin hende y e medida aki lo mata Caya Betico Croes.

E gobierno aki ta uno terco y a mustra cu nan no tin interes y oido pa esunnan mas vulnerabel den e comunidad aki. Ta bisto cu henter e 'Operacion Arupark' ta draai rond di placa pa amigonan y famianan. E medida aki a wordo proponi pa gobierno na CFT prome cu dia 27 augustus dia CAFT a bira ley. E ta un medida pa reduci gasto di gobierno y nada Pa regula trafico. Mi no a wak e reglamento aki , sea ta un M.B. of Lb. pero ta parce cu esaki ta un ley pafo di nos Ley di Trafico y no tin castigo menciona. E no tin castigo penal, multa administrativo y medida.



Den tal caso pa traha un rapport (no proces-verbaal) bo no tin mester di ta un Bijzondere Opsporingsambtenaar. Ministerio Publico no ta duna boet ni hiba e asunto dilanti di Hues, pasobra nan no ta envolvi mes den e wega. Esaki ta un asunto di Administratief / Bestuurlijk Recht 'mal uza' , cu lo por duna caminda pa publico afecta cana den un caso civil di 'Onrechtmatige Overheidsdaad' of Bestuurlijk 'Detournement d' Pouvoir' . Tin asina tanto 'haakjes en ogen ' cu sigur e asunto aki lo tin un rabo hopi largo ainda!!!!

Nos ta mira cu un comparacion ta wordo haci cu e compania cu ta maneha e parkeer meter na Corsou y ta haci comosifuera e lo a duna un bon resultado na Corsou. E parkeer meter por ta bon pa e compania na Corsou pero NO pa e tiendanan na Punda. Nos tambe a combersa cu comerciantenan na Corsou y tur ta keha ainda di e meternan y ta bisa cu ohala nunca esaki nan a bin. Tur ta di opinion cu na momento cu e parkeer meternan a wordo introduci nan benta a bay atras drasticamente y te awe nan no ta bende manera antes.

Na Aruba comerciantenan ta experenciando mes un cos y e efecto ta hopi negativo pa comercio local. Simplemente e introduccion di e parkeer meternan aki na Aruba ta matando Caya Betico Croes, esey ta e realidad! ❑



Guillfred Besaril (MEP):

Parkeer meter a causa daño ireparabel na Playa

Realidad di bida na Aruba pa esunnan cu ta traha den Oranjestad y e Zona nan menciona den e ordenansa di Parkeer meter (despues di 7 di September 2015):

1. Bo ta OBLIGA na paga pa Parkeer den Oranjestad;
2. Oranjestad ta djis e prome fase;
3. Na caminda L.G. Smith Boulevard y Palm Beach Plaza (btw. FYI tur cos ta numera caba!)
4. Bo por busca un permiso pa 75 Florin pa luna;
5. 75 Florin pa luna ta 900 Florin pa aña; 6. 900 Florin pa aña ta por lo menos mita di e salario pa luna di esunnan cu ta gana entre sueldo minimo y 2100 Florin pa luna;
7. Entrante 7 di September 2015, defacto esunnan cu ta gana entre sueldo minimo y 2100 Florin pa luna cu ta traha den e zona apunta pa e ordenansa di Parkeermeters, no ta bay cobra un salario mas cu ta igual na 12 luna sino ta bay atras na 11 y 1/2 pa aña. Gobierno di AVP a gewoon bay cu mita di un luna di salario pa e grupo 'ki!;
8. Mester menciona ademas cu no tin mas espacio pa paga na 75 Florin pa luna.

Tur 600 parkeer vak destina pa esunnan cu kier a paga 75 Florin pa luna a bay caba y ni 2/3 parti di esunnan cu ta traha den caya y vecindario tin otro escogencia;
9. Y .... Ainda Falta! ❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved husband, daddy and grandfather

Inshan Ally

Sunrise 10-06-1936

Sundown 12-09-2015

From Guyana



Left to mourn are his:
Wife: Shamday Ally-Samaroo
Children: Zahir and Shamila Alli-Martijn
Bibi Alli and Edward Ramcharran
Shampati Jaikissoon
Grandchildren: Randy, Shandeeh, Valiza, Alisha, Neeta, Ryan, Diane, Sean
Like children: Rama Siri Ram and Savitri Ram
Bothers, sisters, nieces, nephews, brother- inlaws, sister- inlaws
In-laws: Mario and Norma Martijn-Maduro
Reginald and Vanessa Kelly-Martijn
Pastoor of Seed of Life Ministries: Tomasito Gibbs and Victoria Gibbs
All good home friends and neighbors
He was related to families: Ally, Samaroo, Martijn, Jaikissoon, Ramcharran, Nariene, Kelly, Maduro, Ram
All families in Guyana, Suriname, Canada and New York to numerous to mention
We are accepting condolences at home NCC # 49-D everyday
Friday 18th of September there will be condolences at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm. He will be laid at home from 4 pm to 6.30 pm.
Funeral Ceremony will take place on Saturday 19th of September 2015 at Aurora Funeral Home from 9 am to 11 am. The cremation of our beloved Daddy will be in family privacy.

"Ami ta e resureccion y e bida: esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri"

Huan 11:25

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di:

Simeon Andrómico Frank

E prome cabesante di St. Janschool cu awor ta carga nomber di Colegio Laura Wernet-Paskel.

Na bida tata di nos colega juffrouw Karina Frank y casa di ex-colega Crispina Frank-Yarzagaray.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 15 di september 2015 pa 2'or di atardi na Aurora Funeral Home. Pa 4'or di atardi ta sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta convivi cu famia y nos ta pidi Papa Dios pa duna hopi consuelo cu e perdida diripiente di nan ser keri.



A FAYECE NA HULANDA NIJMEGEN



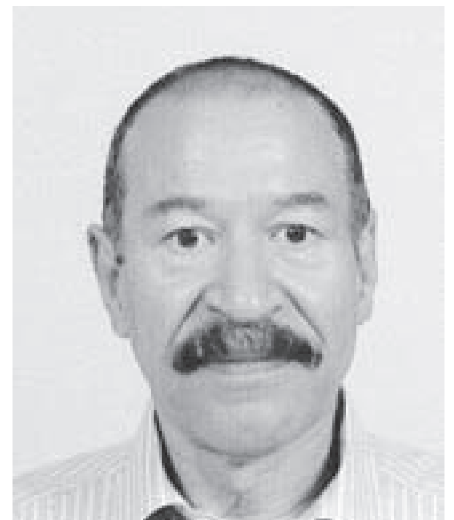
JOHANNES THEODORUS
(JAN) REMME.
*19-9-1935- +12-9-2015.

CREMASHON LO TUMA LUGAR DIAHUEBS 17 SEPTEMBER.
CORRESPONDENTE ADDRESS: INGEBORG REMME
HUJKENHOF 18 2662 BL BERGSCHENHOEK NEDERLAND

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Nos ta anuncia fayecimento di

Wilfrido Rafael Monzon

⋆24-10-1943 - †11-09-2015



Na nomber di su
Esposa: Diana E. Monzon

Yiunan: Pieter Philip Monzon y Wayta Patmo
Daniel Monzon

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Suegra: Marina Espinel

Swa y Cuñanan: Oscar y Patricia, Karen y Nicolas Bernal
William Dario, Liliana, Cathalina y Sarita Gonzalez
Juan Carlos, Pilar, Maria Alejandra y Laura Quintero
Fabian Leonardo, Paola y Mateo Gonzalez
Sra. vda Paola Monzon
Sobrino: Igor, Tristan, Mardou,Misha y Shanila Monzon

Demas famia y amigonan: Monzon, Jiminez De Lisle, Saladin, Kip, Ruiz, Berlis, Elisa Garcia, Leo Aparicio, Peter Green.

Ta invita pa acto di cremashon ku lo tuma lugar diaranzon 16 september 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Disculpa nos cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke ela signifika pa nos nos ta anuncia cu a fayece Christianamente nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Sra. Olga Maria Boekhoudt

*5 Nov 1933 - † 13 Sept 2015

Na nomber di su:

Yiunan: Sixta Maria Franken
Sonia y Martin Kelly-Franken
Orvin y Aleandra Boekhoudt-Perez
Raiza Boekhoudt
Rumannan: Casper y Judith Boekhoudt y famia
Salomon y Bea Boekhoudt y famia
Nieto(a)nan: Jessica Kelly
Janira Boekhoudt
Joyce y Ryan Croes-Kelly (Hulanda)
Ricky y Talia Franken
Maria Paulina Boekhoudt
Bisanietonan: Shiloh Croes
Nathan Croes

Amigonan di cas: Gina y Robert Gonzalez
Sira Kelly
Osbelio Anterzijn
Ayudante di cas: Su mesun yiu Sixta Franken

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famianan: Boekhoudt, Franken, Kelly, Tromp, Gei, Nuboer, Gonzalez, Boekhout, Petrochi, Perez, Metaute, Feliciano, Huang, Dirkz, Croes, Orman, Geerman, Garcia.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 september 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente

Jacobo Cabral

Mihor conoci como "Master"

*11-10-1948 †12-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Simeon Andrómico Frank



Mihor conoci como: "Sim of Joon"

*18-02-1933 - †10-09-2015

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

Na nomber di su:

Esposa: Crispina Frank-Yarzagaray
Yuinan: Gisèle y Harm-Jan Schouwstra-Frank
Karina Frank
Nieto y nietanan: Randall Wester y Laura Molina
Kimberly Wester y Jean-Mark Trimon
Ruben Schouwstra
Naomi Schouwstra
Bisanieta stima: Mya Wester
Rumannan: Guillermina Maduro-Frank y famia
Phiola Figaroa-Frank y famia
Vda. Marianita Frank-Maduro y famia
Cuña y swanan: Menita Oduber-Yarzagaray y famia
Emelina Yarzagaray y famia
Arsenio y Jane Yarzagaray-Booi y famia
Albino y Kathy Yarzagaray-Boeke
Elsa Yarzagaray y famia
Alicia y Leonardo Tromp-Yarzagaray y famia
Francisco Yarzagaray y Jos Lutterman
Demas sobrino y sobrinanan
Ayudante: Magdaline Lamontagne

Famia Frank, Yarzagaray, Schouwstra, Wester, Molina ta invita demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di september 2015 pa 2'or di atardi na Aurora Funeral Home. Pa 4'or di atardi ta sali pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di september 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Jozef en zijn broers

(Genesis 37)

Woordzoeker

R	J	Q	U	F	H	W	O	P	K	U	X	T	I
R	I	O	V	O	Y	E	X	J	O	Z	E	F	M
B	B	O	E	V	K	M	I	J	A	Q	Y	L	D
N	U	F	R	H	I	I	Y	X	J	K	I	C	W
A	I	Y	K	F	Z	X	L	S	R	E	O	R	B
C	G	T	O	N	U	I	P	V	Y	N	S	B	L
O	E	U	P	E	E	S	R	E	O	L	A	J	V
E	N	K	E	R	T	M	V	J	T	U	J	R	H
T	T	U	N	R	S	G	O	M	F	J	M	W	K
P	U	S	X	E	S	M	I	R	I	B	L	V	O
Y	B	P	Y	T	R	A	L	C	D	L	Z	C	V
G	P	B	V	S	O	A	L	R	O	O	X	B	J
E	N	G	H	J	S	N	A	C	Y	X	V	V	K
I	H	N	E	V	O	H	C	S	N	E	R	O	K

Zoek deze woorden:
broers
buigen
dromen
Egypte
Jakob
jaloers
jas
Jozef
korenschoven
maan
put
sterren
verkopen

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni stoba cu balchi di batata

Ingredientenan:

- **2 cuchara di azeta dushi**
- **1 lb di sirloin steak corta na repi**
- **½ cup di ciboyo corta chiquito**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 teenchi di salo**
- **1/4 theeleep di peper**
- **1/4 theeleep di basil**
- **1/4 theeleep di thyme**
- **1 bleki 8oz di saus di tomati**
- **½ cup di biña cora banda azul**
- **2 cup di batata machica puree**
- **2 cuchara di ciboyo largo corta**
- **1/3 cup di parmesan cheese**
- **¼ cup di manteca gesmelt**
- **1 webo**
- **Salo**
- **Peper**



Preparacion:

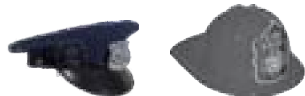
Den un panchi grandi hasa e carni y e ciboyo. Agrega knoflook, salo, peper, basil, thyme, saus di tomati y biña. Pone e tapadera riba e panchi y smoor e pa 30 minuut. Sende e forno na 350 grado. Mezcla e batata machica cu e ciboyo largo, keeshi, manteca y webo. Sasone cu salu, peper segun smaak. Pone e carni hasa den un casserole. Forma blachi di e mezcla di batata y ponenan riba e carni tur rond di e casserole. Horne pa 20 te 25 minuut of te ora e balchinan di batata bira un tiki bruin.

Pa 4 persona





EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



September 16
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



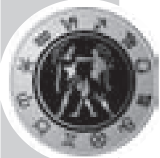
Aries

Awe tin un reunion hopi anima y alegre. E diferencia cu ta existi entre exito y desilusion ta den con bo ta actual, bo disposicion di biba, y con bo ta resolve e dificultadnan. Number: 9, 25, 34 y 42.



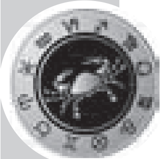
Tauro

Lo bo logra areglonan hopi importante. Lo bay tin compromisonan cu ta cumbini bo persona y cu lo satisface otro. Particularmente, si bo ta memey di un algun problema Number: 8, 24, 33 y 41.



Geminis

Awe lo bo ricibi un bishita romantico. Loke menos bo tabata pensa lo bay pasa, tanto den bo parti sentimental y amoroso como den otro areanan di bo bida. Disfruta di e dia aki. Number: 7, 23, 32 y 40.



Cancer

Organisa bo ideanan y sigur lo bo logra hopi. Prepara bo mes pa e siguiente kinsena di september pa tur cos lo sali manera bo ta spera. Traha pa cosecha exito. Number: 17, 33, 42 y 50.



Leo

Lo bo gana e respet y consideracion di otro. Esaki ta bay genera hopi envidia y discordia. Evita problema y keda trankil. No laga otro daña bo dianan yen di reconocimento. Number: 7, 13, 22 y 30.



Virgo

Lo bo causa un bon impresion. Bo personalidad ta yudabo pa ricibi aprecio y cariño di otro hende. Probecha esaki y sigui traha pa cambionan positivo. Number: 6, 12, 21 y 39.



Libra

Lo bay surgi un situacion inespera, pero bo ta prepara pa esaki. Bo actitud pa resolve e situacion aki lo ta importante. Tin siguridad y confiansa den bo mes. Number: 5, 11, 22 y 38.



Scorpio

Lo bo supera bo metanan. E amor ta di bo banda. Lo bo bay resolve hopi situacion cu tabata confuso of pendiente. Un echo curioso lo bay sosode den bo bida sentimental. Number: 4, 10, 21 y 37.



Sagitario

Ta surgi situacionnan nobo den bo bida sentimental. Algun Sagitario lo enfrenta un periodo dificil, unda nan ta sinti rechaso di un persona cercano. Number: 14, 20, 31 y 47.



Capricornio

Lo bo haya e clave pa logra exito. Dilanti di un pregunta indiscreto lo bo haya e contesta adecua locual ta aleha bo di e persona cu ta purbando di causa problema den bo bida. Number: 4, 10, 21 y 37.



Aquario

Preocupa pa bo mesun situacionnan y bo por logra alcansa bo metanan. Siña di tur locual ta pasa den bo bida. Ta bon pa bo bira un persona mas flexibel capaz di reconoce un fout. Number: 3, 18, 27 y 41.



Pisces

Esaki lo ta un etapa di transformacion den bo bida sentimental. Durante e dianan aki y e di dos kinsena di september, e amor lo ta presenta pa yena bo bida di alegria y trankilidad. Number: 10, 26, 35 y 43.

BON DIA Aruba

Aruba Bank MegaWorld:

Un Biaha Mas Mega Exitoso!

Despues di 11 aña Aruba Bank su tan gusta y bishita MEGA evento di benta di auto ta surpasa tur expectativa. Clientenan existente di Aruba Bank y clientenan nobo a responde masalmente na beneficio riba nan prestamo di auto y motorcycle na dicho evento cu a tuma luga diasabra na Aruba Bank Camacuri.





E aña aki cu e tema Mega World a ofrece un interes special pa tempo limita, un descuento riba e seguro di vehiculo nobo y a combina esey cu un oferta "Buy Now Pay Later", unda cu e cliente por cuminsa paga te cu fin di maart 2016.







E dealernan di auto y motorcycle tambe tabatin prijsnan special pa e evento aki. Durante di e campaña cu tabata parti di Mega World, Aruba Bank y tur dealer di auto y motorcycle a bisa bonbini na hopi cliente nobo, pero tambe a afirma nan relacion cu clientenan existente.

Manera ta custumber, Aruba Bank tabatin entretenimento cu un DJ y un Kids Corner pa muchanan hunga tanten cu nan mayornan ta scoge nan auto nobo. E club di servicio pa hobennan Rotaract a percura pa un bar y cushina bon surti.

Aruba Bank ta gradici su team cu a haci e evento aki posibel, tur auto y motorcycle dealers pa nan participacion y finalmente tur cliente pa e confiansa. ❑









